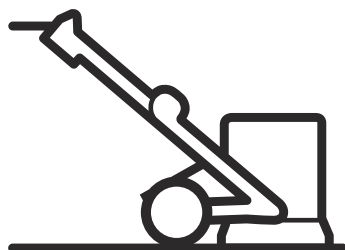




Husqvarna[®]



BGS 250

ES	Manual de usuario
PT	Manual do utilizador

2-23
24-45

Contenido

Introducción.....	2	Resolución de problemas.....	18
Seguridad.....	5	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	19
Funcionamiento.....	10	Datos técnicos.....	21
Mantenimiento.....	15	Declaración de conformidad.....	23

Introducción

Descripción del producto

El producto es una pulidora eléctrica para suelos y superficies horizontales que permite pulir superficies bastas hasta dejar un acabado más liso.

El producto cuenta con las siguientes funciones:

- Una tapa para el cabezal de pulido que ajusta el movimiento a la capa superficial.
- Una área de pulido de 250 mm.

Uso previsto

El producto se utiliza para pulir superficies de materiales con distinta dureza, como piedra natural, terrazo y

hormigón. También se usa para la eliminación de materiales de cobertura, como cola. El producto se utiliza para el pulido en seco. Utilice el producto únicamente en superficies horizontales y secas. No utilice el producto para pulir madera.

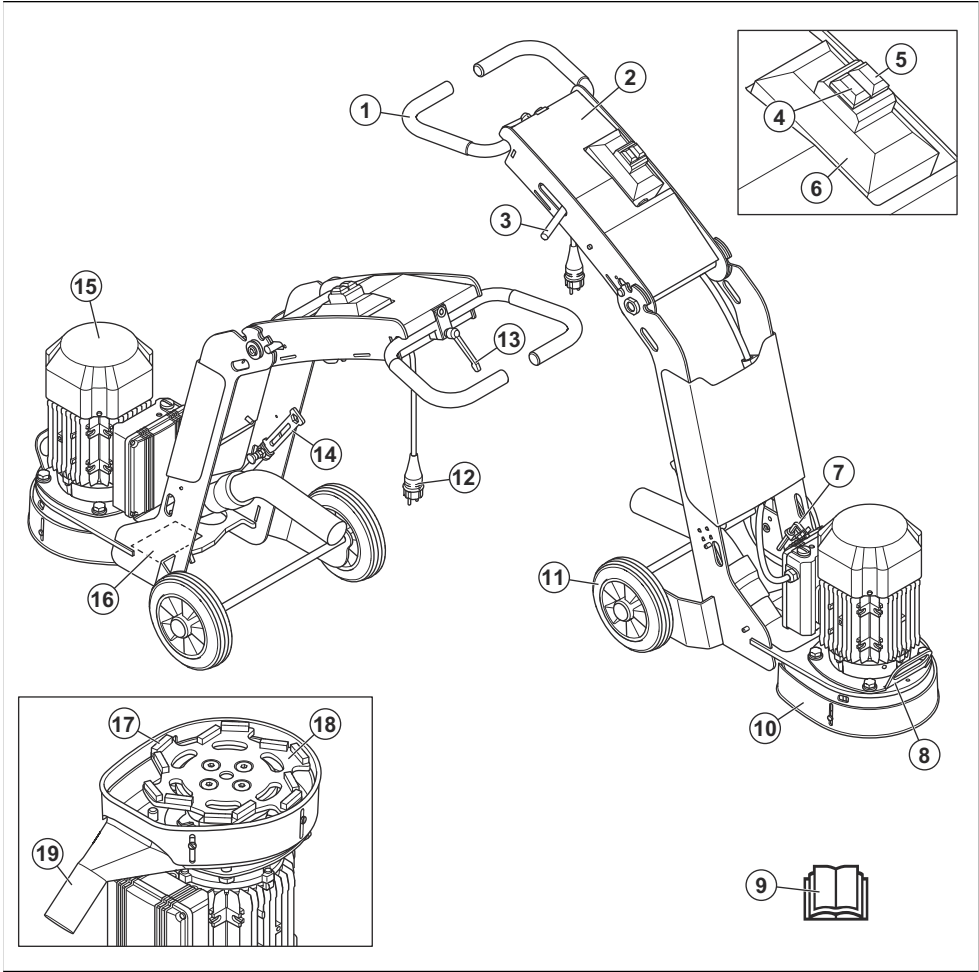
El producto está diseñado para uso comercial por parte de profesionales.

Utilice el producto con un sistema de recogida de polvo homologado.



ADVERTENCIA: No utilice el producto para otras tareas.

Vista general del producto



1. Manillar

2. Brazo del manillar

3. Palanca de ajuste del brazo del manillar

4. Botón de apagado

5. Botón de encendido

6. Panel de control

7. Llave Allen

8. Asa de elevación

9. Manual de usuario

10. Cubierta del cabezal de pulido

11. Rueda

12. Enchufe

13. Palanca de ajuste del manillar
14. Herramienta especial

15. Motor eléctrico

16. Placa de identificación

17. Segmento de diamante

18. Disco de pulido

19. Conexión para la manguera del aspirador

Símbolos que aparecen en el producto





Alta tensión.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice protección ocular homologada.



Utilice una mascarilla protectora homologada.



Utilice protección auditiva homologada.



Utilice guantes protectores.



Utilice botas de trabajo antideslizantes.



Punto de elevación del producto.



Utilice los orificios de las correas de sujeción para amarrar el producto a un vehículo para su transporte.



Cambie la presión de pulido.



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Para obtener más información, consulte *Eliminación del producto en la página 20*.



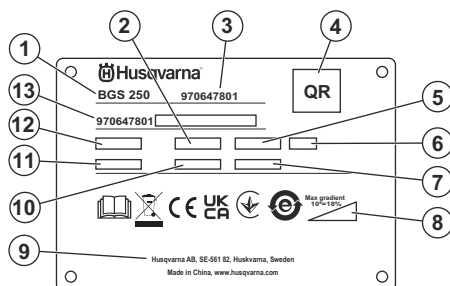
Este producto cumple con las directivas CE vigentes.



Este producto cumple con las directivas vigentes del Reino Unido.

Nota: Los demás símbolos o etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación especiales para algunos mercados.

Placa de identificación



1. Modelo
2. Frecuencia nominal
3. Número de producto
4. Código QR
5. Potencia nominal
6. Clase IP
7. Año de fabricación
8. Ángulo máximo de pendiente
9. Fabricante
10. Peso del producto
11. Corriente nominal
12. Tensión nominal
13. Número de serie (HID)

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.

- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.

- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Este producto es una herramienta peligrosa si no se usa con cuidado o si se utiliza de forma incorrecta. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operario como a cualquier otra persona. Antes de usar el producto, lea detenidamente el contenido del manual de usuario.
- Respete todas las advertencias e instrucciones.
- Obedezca la legislación y la normativa vigentes.
- El usuario y el empleador deben conocer y prevenir los riesgos durante el funcionamiento del producto.
- No permita que nadie utilice el producto a menos que haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto a menos que haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No deje que un niño maneje el producto.
- Solo las personas autorizadas pueden manejar el producto.
- El usuario es responsable de los accidentes que puedan sufrir otras personas o sus bienes.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o si se encuentra bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.
- No utilice el producto si está cansado. Es importante que descanse del trabajo con regularidad.

- Proceda siempre con cuidado y utilice siempre el sentido común.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, recomendamos que las personas que utilizan implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante antes de usar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer claramente las etiquetas.
- No utilice el producto si está dañado o no funciona correctamente.
- No modifique el producto.
- No utilice el producto si sospecha que alguien ha podido modificarlo.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto. Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta en el futuro.



ADVERTENCIA: La sobreexposición a las vibraciones puede provocar problemas circulatorios y daños en las terminaciones nerviosas, especialmente en personas con patologías circulatorias. Busque ayuda médica si presenta síntomas que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, pinchazos, dolor, pérdida de fuerza, y cambios en el color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.

- Utilice el producto solo para las operaciones indicadas en este manual. Consulte *Uso previsto en la página 2*.
- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 7*.
- No utilice el producto si no tiene todas las cubiertas protectoras instaladas.
- Mantenga la zona de trabajo limpia y retire todos los objetos sueltos que puedan quedar atrapados en el producto.

- Utilice el producto únicamente con la luz del día o con buena iluminación.
- No deje desatendido el producto con el motor encendido.
- No permita que otros usuarios utilicen el producto si no han leído y comprendido este manual de usuario.
- Asegúrese de que sabe cómo detener el motor rápidamente en caso de emergencia.
- Cuando detenga el motor, continúe con la operación de pulido hasta que el ventilador se pare por completo.
- Arranque el producto solo cuando el cabezal de pulido esté sobre la superficie de trabajo.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.
- Manténgase alejado de áreas donde la máquina pueda causar lesiones.
- Antes de levantar el producto, asegúrese de que la placa de herramientas ya no gira. La placa de herramientas sigue girando durante un tiempo después de apagar el motor.
- Al retirar herramientas diamantadas, deje que el producto se enfríe y utilice guantes protectores. Las herramientas diamantadas están muy calientes después del uso.
- Asegúrese de conectar el producto a un aspirador para eliminar el polvo.
- Asegúrese de que el producto está montado correctamente.
- Utilice la argolla de elevación para levantar el producto.
- No utilice el producto si presenta signos de daños.
- Arranque el producto solo cuando el cabezal de pulido toque la superficie de trabajo, a no ser que esté realizando una comprobación del interruptor de encendido/apagado.
- Utilice el producto siempre desde detrás y con las manos en el manillar.
- No utilice el producto a menos que tenga experiencia y haya recibido formación al respecto. Asegúrese de que todos los usuarios reciben formación.
- No permita que nadie maneje el producto sin conocer las instrucciones.
- Si una persona con discapacidad física o mental usa el producto, asegúrese de supervisarla en todo momento. Debe haber presente en todo momento una persona mayor de edad responsable.
- Verifique que solo haya personas autorizadas en el lugar de trabajo, dado que existe el riesgo de daños personales graves.
- Evite que la ropa, cabello largo y joyas queden atrapados en piezas móviles.
- Mantenga siempre una posición estable y segura mientras realiza la actividad.
- La aparición repentina de personas o animales puede impedir el funcionamiento seguro del

producto. Maneje el producto siempre con cuidado y esté preparado para detenerlo si es necesario.

- Asegúrese de que hay siempre una persona cerca mientras utiliza el producto. Si se produce un accidente y si es necesario, podrá recibir ayuda.
- No utilice un producto que haya sufrido cambios con respecto a su especificación de fábrica.
- Utilice siempre accesorios homologados. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener más información.
- No toque el motor durante el funcionamiento. El motor se calienta mucho y existe riesgo de quemaduras.
- Si se producen vibraciones en el producto o el nivel de ruido del producto es inusualmente alto, deténgalo de inmediato. Examine el producto para comprobar si presenta daños. Repare los daños o lleve el producto a un taller de servicio autorizado para realizar la reparación.
- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección individual homologado.
- Mantenga siempre las 2 ruedas en el suelo durante el funcionamiento del producto.

Seguridad contra el polvo



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El funcionamiento del producto puede causar polvo en el ambiente. El polvo puede causar lesiones graves y problemas de salud crónicos. Son varias las autoridades que consideran nocivo el polvo de sílice. Estos son algunos ejemplos de tales problemas de salud:
 - Enfermedades pulmonares mortales, como bronquitis crónica, silicosis y fibrosis pulmonar
 - Cáncer
 - Defectos congénitos
 - Inflamación cutánea
- Utilice el equipo correcto para reducir la concentración de polvo y humo en el aire, así como para disminuir el polvo en el equipo de trabajo, las superficies, la ropa y las partes del cuerpo. Algunas de las posibles medidas de control son los sistemas de recogida de polvo y los pulverizadores de agua para atrapar el polvo. Reduzca el polvo en el origen siempre que sea posible. Asegúrese de que el equipo está correctamente instalado y se utiliza bien, y de que se realiza el mantenimiento periódico.
- Utilice protección respiratoria homologada. Asegúrese de que la protección respiratoria es válida para los materiales peligrosos de la zona de trabajo.
- Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la zona de trabajo.

- Si es posible, dirija el escape del producto de tal forma que no aumente la concentración de polvo en el aire.

Equipo de protección personal

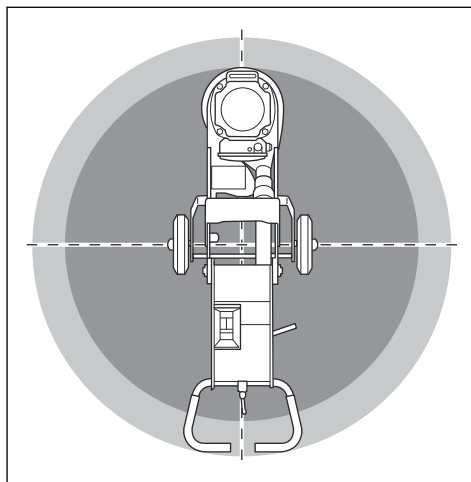


ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección individual adecuado cuando trabaje con el producto. El equipo de protección individual no elimina el riesgo de lesiones. El equipo de protección individual reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- Utilice protección ocular homologada mientras utiliza la máquina.
- No utilice prendas sueltas, pesadas y no idóneas para el trabajo. Utilice ropa que le permita moverse libremente.
- Utilice guantes protectores aprobados que permitan una sujeción firme y eviten la irritación de la piel.
- Utilice un casco protector homologado.
- Utilice siempre protectores auriculares homologados mientras utiliza el producto. La exposición al ruido durante un periodo de tiempo prolongado puede causar pérdida de audición.
- El producto genera polvo y vapores que contienen productos químicos peligrosos. Utilice protección respiratoria homologada.
- Use botas con puntera de acero y suela antideslizante.
- Asegúrese de que tiene cerca un botiquín de primeros auxilios.
- Se pueden producir chispas al trabajar con el producto. Asegúrese de que tiene cerca un extintor de incendios.

Seguridad en el área de trabajo

- Durante el trabajo, mantenga a las personas que se encuentren en las inmediaciones alejadas del área que se muestra en la siguiente ilustración. El operario debe tener mucho cuidado en esta área durante el funcionamiento de la máquina.



- Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en el área de trabajo.
- No utilice el producto con niebla, lluvia, vientos fuertes, temperaturas bajas, riesgo de rayos u otras condiciones meteorológicas adversas. El uso del producto en malas condiciones meteorológicas o en ubicaciones húmedas puede tener un efecto negativo en su capacidad de atención. El mal tiempo puede provocar condiciones de trabajo peligrosas.
- Preste atención a las personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto.
- Mantenga el área de trabajo suficientemente iluminada.
- No utilice el producto en áreas con riesgo de explosión o incendio.

Seguridad eléctrica



ADVERTENCIA: Siempre existe riesgo de descargas al utilizar productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones meteorológicas adversas. No toque pararrayos ni objetos metálicos. Utilice siempre el producto según se indica en este manual de usuario para evitar lesiones personales.



PRECAUCIÓN: El producto cumple con los requisitos de la norma EN 61000-3-11 y solo puede conectarse a la red eléctrica si se cumplen ciertas condiciones técnicas. Para cumplir con la norma EN 61000-3-11, el producto debe conectarse únicamente a una fuente de alimentación con una impedancia del sistema de: $Z_{max} = 0,234 \Omega$ o inferior. Antes de conectar el producto a la red eléctrica pública, consulte con la autoridad

local de suministro eléctrico para asegurarse de que la red cumple con este requisito.

Instrucciones sobre conexión a tierra del producto



ADVERTENCIA: Utilice siempre una fuente de alimentación con RCD (interruptor diferencial). Un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.



ADVERTENCIA: Alta tensión. Hay piezas sin protección en la unidad de alimentación. Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de abrir la tapa del cuadro eléctrico.

- Asegúrese de que la alimentación, el fusible y la tensión de la red eléctrica coinciden con la tensión que figura en la placa de características del producto.
- Pare siempre el producto antes de desconectar el enchufe.
- No utilice el producto si el cable o el enchufe están dañados. Llévelo a un centro de servicio autorizado para su reparación. Un cable dañado puede causar lesiones graves e incluso la muerte.
- Use el cable correctamente. No utilice el cable para mover, desplazar o desconectar el producto. Para desconectar el cable, tire del enchufe.
- No utilice el producto en áreas donde la profundidad del agua haga que el equipo se moje. El equipo podría resultar dañado y transmitir la corriente, provocando lesiones.
- No permita que entre un exceso de humedad en el producto. Evite el contacto de agua de lluvia con el producto. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación de la red eléctrica antes de conectar o desconectar el cable del motor y la caja eléctrica.
- Asegúrese de que la fuente de alimentación del producto sea suficiente y constante para garantizar que el motor funcione correctamente.
- Use la tensión correcta. Una tensión incorrecta aumenta el consumo de energía y la temperatura del motor. Esto activará el circuito de seguridad.
- Asegúrese de que las dimensiones del cable de alimentación sean conformes con las normativas nacionales y locales.
- Asegúrese de que las dimensiones de la toma de corriente de la red coinciden con el amperaje del enchufe eléctrico y el cable alargador del producto. Si la red eléctrica tiene una resistencia de sistema mayor, podría dar lugar a una caída de tensión al poner en marcha el producto. Esto puede afectar al funcionamiento de otros productos.



ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta puede provocar descargas eléctricas. Póngase en contacto con personal electricista cualificado si no está seguro de que la toma de corriente está correctamente conectada a tierra.

No modifique el enchufe y manténgalo según sus especificaciones de fábrica. Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados o necesitan sustituirse, póngase en contacto con su taller de servicio de Husqvarna. Siga las instrucciones y normativas locales.

Si no comprende perfectamente estas instrucciones sobre conexión a tierra del producto, póngase en contacto con personal electricista cualificado.

Utilice únicamente cables alargadores con conexión a tierra en exteriores, así como una toma de tierra compatible con el enchufe del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice adaptadores eléctricos con el producto.

Cables alargadores

- Utilice únicamente cables alargadores homologados con una longitud suficiente.
- El valor nominal del cable alargador debe ser igual o superior al indicado en la placa de características del producto.
- Utilice cables alargadores de conexión a tierra.
- Cuando utilice el producto en exteriores, utilice un cable alargador válido para uso en exteriores. Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga la conexión con el cable alargador seca y separada del suelo.
- Mantenga el cable alargador alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Un cable dañado incrementa el riesgo de descarga eléctrica.
- Compruebe que el cable alargador esté en buen estado y no presente daños.
- No utilice el cable alargador mientras esté enrollado. Esto puede hacer que el cable alargador se caliente demasiado.
- Asegúrese de que el cable de extensión no obstaculice el movimiento de la máquina durante su funcionamiento.

Dispositivos de seguridad en el producto

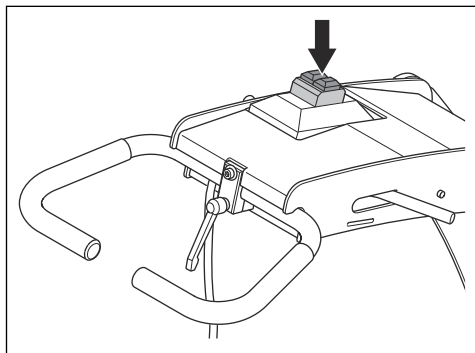


ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- No utilice ningún producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Realice una comprobación de los dispositivos de seguridad con frecuencia. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 15*. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, póngase en contacto con su taller de servicio Husqvarna autorizado.
- No modifique los dispositivos de seguridad.

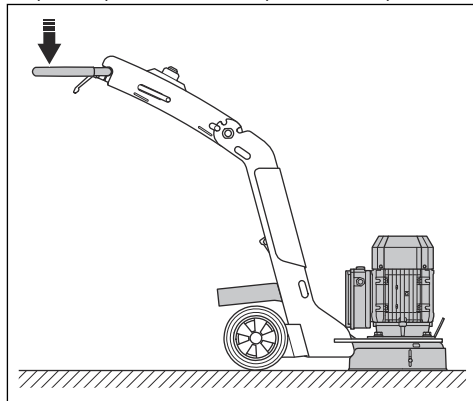
Botones de encendido y apagado

Los botones de encendido y apagado ponen en marcha y detienen el producto.

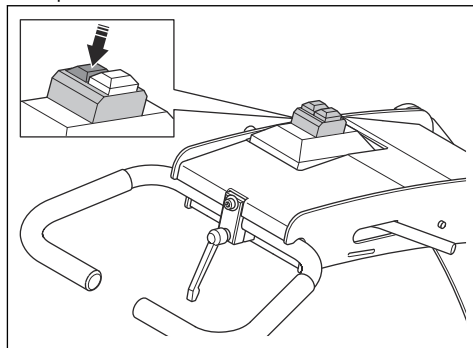


Comprobación de los botones de encendido y apagado

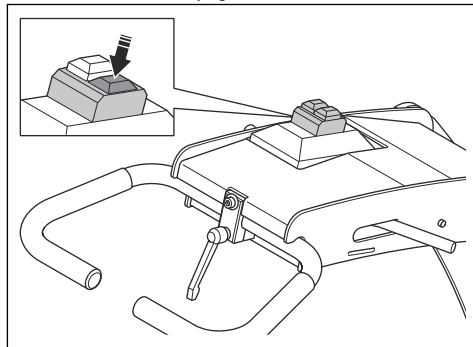
1. Empuje ligeramente hacia abajo el manillar para levantar el cabezal de pulido de la superficie aproximadamente 1 mm. De este modo, se reduce la presión aplicada contra la superficie. No levante por completo el cabezal de pulido de la superficie.



2. Pulse el botón de encendido para poner en marcha el producto.



3. Espere 5 segundos hasta que el producto alcance la velocidad de ralentí.
4. Pulsa el botón de apagado.



5. Asegúrese de que el motor se detenga.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto. Conserve todas las advertencias e instrucciones para su consulta en el futuro.

- Utilice el equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 7*.
- Mantenga todas las piezas en buen estado y asegúrese de que todos los componentes fijos están bien apretados.
- Limpie el producto para eliminar cualquier material peligroso antes de realizar el mantenimiento.
- Limpie el producto durante el mantenimiento si se ha acumulado polvo.

- No utilice un producto que esté dañado o que no funcione correctamente. Lleve a cabo las comprobaciones de seguridad y siga las instrucciones de mantenimiento y servicio descritas en este manual. Todos los demás trabajos de mantenimiento deben llevarse a cabo en un taller de servicio autorizado.
- Informe siempre al personal de mantenimiento si el producto se ha utilizado con materiales peligrosos.
- Pare el motor y desconecte el enchufe cuando vaya a sustituir las herramientas diamantadas. Pulse el botón de apagado para detener el producto.
- Inspeccione o efectúe el mantenimiento con el motor parado y el enchufe desconectado.
- Efectúe el mantenimiento del producto para asegurarse de que funciona correctamente. Consulte *Mantenimiento en la página 15*.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

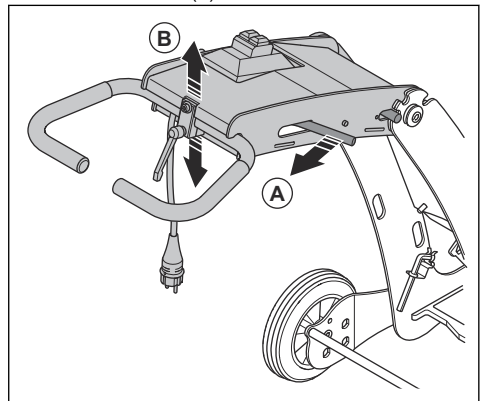
Ajuste de la empuñadura y el manillar



ADVERTENCIA: Tenga cuidado al ajustar la empuñadura y el manillar. Asegúrese de que la empuñadura y el manillar estén bloqueados en su posición. Las piezas móviles pueden causar lesiones.

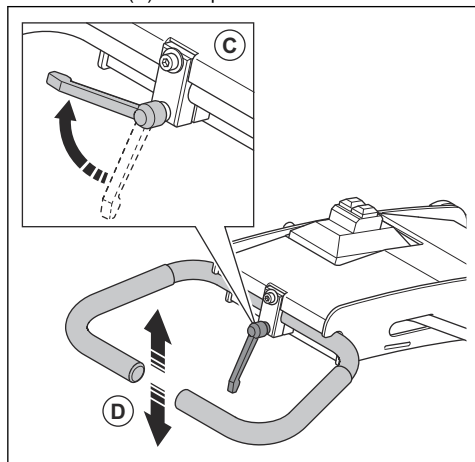
Ajuste la altura de la empuñadura lo más cerca posible de la altura de la cadera del usuario. Durante el funcionamiento, el producto puede tirar hacia un lado. La cadera del operario puede ayudar a detener este movimiento hacia un lado.

1. Sujete el manillar y tire de la palanca de ajuste del brazo del manillar (A).

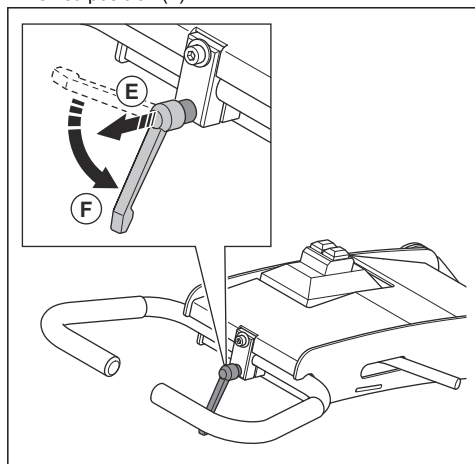


2. Ajuste el brazo del manillar (B) a la altura de trabajo adecuada.
3. Suelte la palanca de ajuste (A) para bloquear el brazo del manillar en su posición.

4. Afloje la palanca de ajuste del manillar (C) y ajuste el manillar (D) a una posición adecuada.

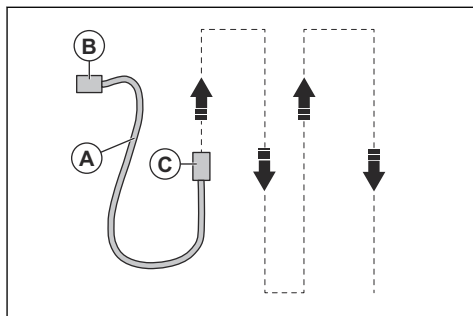


5. Tire de la palanca de ajuste del manillar (E) hacia fuera y gírela hacia abajo para bloquear el manillar en su posición (F).

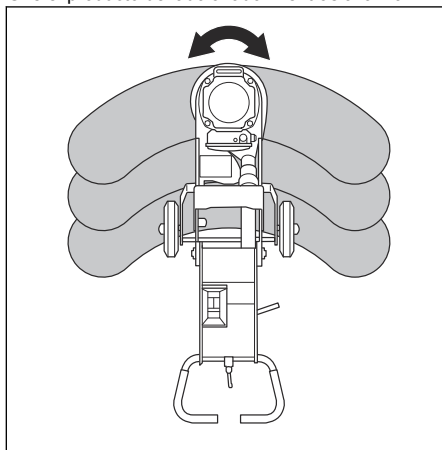


Técnica básica de trabajo

- Asegúrese de mantener el producto siempre en movimiento para obtener el mejor resultado de pulido.
- Realice la operación siguiendo pistas paralelas. Asegúrese de que la manguera y el cable de alimentación (A) del extractor de polvo (B) y el producto (C) no se retuerzan.



- Asegúrese de que el producto se mueve siempre mientras está en funcionamiento.
- Gire el producto de lado a lado mientras avanza.



Discos de pulido

Existen muchos tipos de discos de pulido compatibles con el producto. Seleccione los discos adecuados según el tipo de superficie. Póngase en contacto con su centro de servicio autorizado o visite para seleccionar el disco de pulido correcto.

Sustitución de los discos de pulido



ADVERTENCIA: Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de sustituir los discos de pulido, para evitar un arranque accidental.



ADVERTENCIA: Utilice guantes de protección, ya que los discos de pulido pueden calentarse mucho.



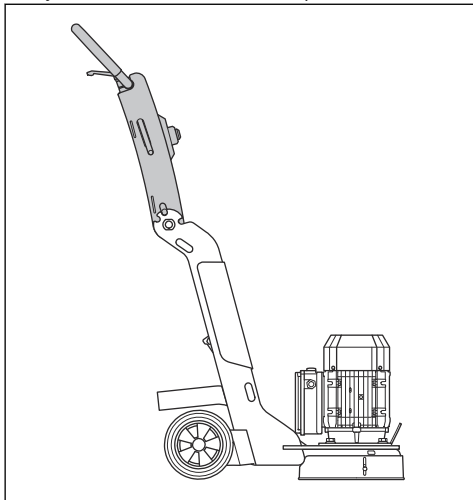
ADVERTENCIA: Utilice protección respiratoria homologada al sustituir los discos de pulido. El polvo que se acumula

debajo del cabezal de pulido es peligroso para la salud.

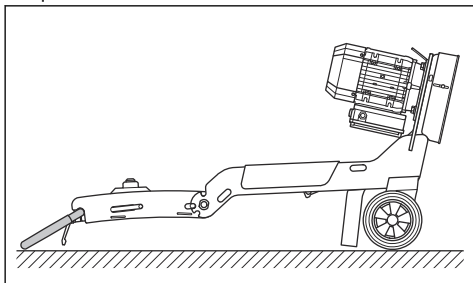


ADVERTENCIA: Utilice el aspirador cuando cambie los discos de pulido. El aspirador reducirá el polvo que puede causar problemas de salud.

1. Detenga el producto y desconecte el enchufe de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 14*.
2. Ajuste el brazo del manillar a su posición vertical.



3. Incline el producto hacia atrás y hacia abajo hasta que el manillar esté en el suelo.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el cable de alimentación y la manguera del aspirador no resulten dañados al inclinar el producto.

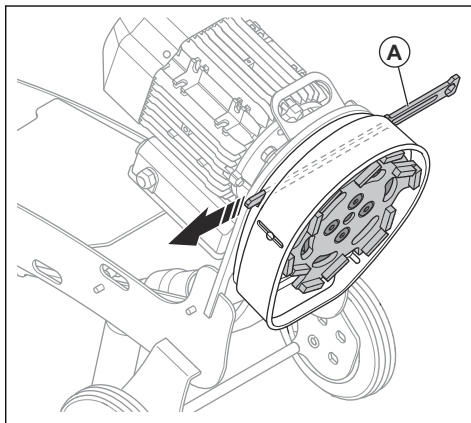


PRECAUCIÓN: Coloque un trozo de tela o de madera fina debajo del manillar para evitar daños en el suelo.

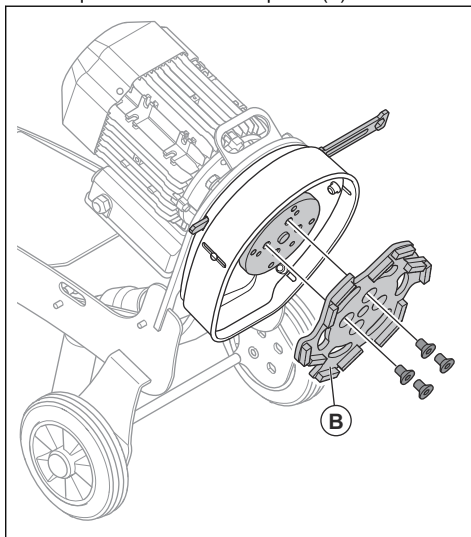


ADVERTENCIA: Asegúrese de que el producto esté en una posición estable antes de sustituir los discos de pulido.

4. Coloque la herramienta especial (A) a través de las ranuras para evitar el movimiento de la placa de herramientas.



5. Retire el polvo con el aspirador.
6. Utilice una llave hexagonal para retirar los 4 tornillos que sujetan el disco de pulido.
7. Limpie la placa de herramientas con el aspirador.
8. Coloque un nuevo disco de pulido (B).

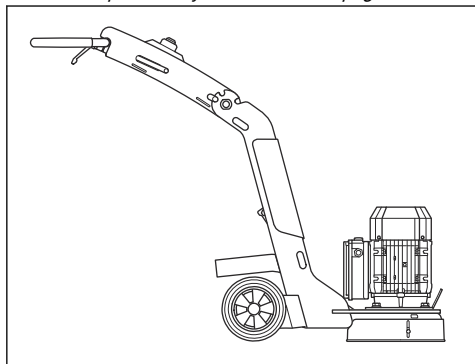


9. Instale y apriete los 4 tornillos. Compruebe regularmente los tornillos para asegurarse de que están bien apretados.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el acoplamiento flexible no esté dañado.

10. Extraiga la herramienta especial.
11. Levante con cuidado el producto sujetándolo por el manillar hasta la posición de funcionamiento *Ajuste de la empuñadura y el manillar en la página 10.*

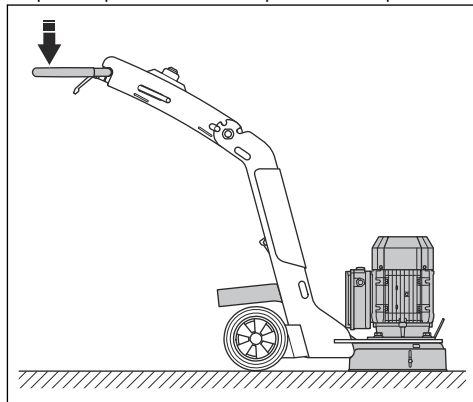


Pasos a seguir antes de poner en funcionamiento el producto

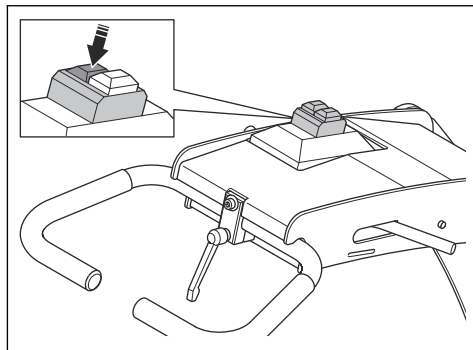
1. Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones.
2. Realice el mantenimiento diario. Consulte *Mantenimiento diario en la página 15.*
3. Compruebe que el producto esté montado correctamente y no esté dañado.
4. Coloque el producto en área de trabajo.
5. Asegúrese de que las herramientas diamantadas estén colocadas en la placa de herramientas y que estén firmemente sujetas.
6. Conecte el aspirador al producto. Consulte *Conexión de un aspirador en la página 14.*
7. Ajuste del manillar a la altura de trabajo deseada.
8. Enchufe el producto a la toma de corriente.
9. Compruebe el sentido en que gira el motor.

Puesta en marcha del producto

1. Empuje el manillar ligeramente hacia abajo para levantar el cabezal de pulido de la superficie aproximadamente 1 mm. De este modo, se reduce la presión aplicada contra la superficie. No levante por completo el cabezal de pulido de la superficie.



2. Pulse el botón de encendido para poner en marcha el producto. En menos de 5 segundos el producto funcionará al ralentí.



Control del sentido de funcionamiento

Durante el funcionamiento, es posible que el producto tire hacia un lado. La dirección de esta deriva está relacionada con el sentido de rotación del cabezal de pulido y con la forma de utilizar el producto.

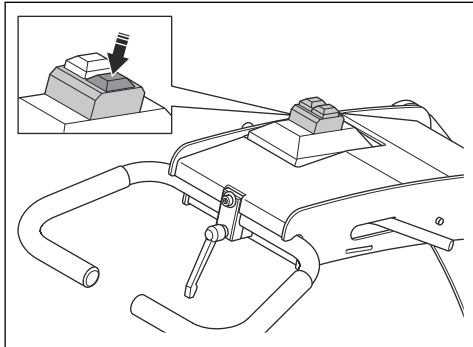
- Mantenga siempre las 2 ruedas en el suelo durante el funcionamiento del producto.
- Aplique fuerzas laterales al manillar para dirigir el producto.
- Sujete siempre el manillar con las dos manos y con firmeza para que permanezca estable y asegúrese de que el producto no se mueve hacia los lados.

Parada del producto



PRECAUCIÓN: No levante la placa de herramientas de la superficie al parar el motor. La placa de herramientas gira durante un tiempo después de apagar el motor. Gran parte del polvo se esparciría por el aire y la superficie podría resultar dañada.

1. Pulse el botón de apagado para detener el motor.



2. Mantenga la placa de herramientas en contacto con la superficie hasta que se haya detenido por completo. Antes de levantar la parte frontal, asegúrese de que la placa de herramientas ya no gira.

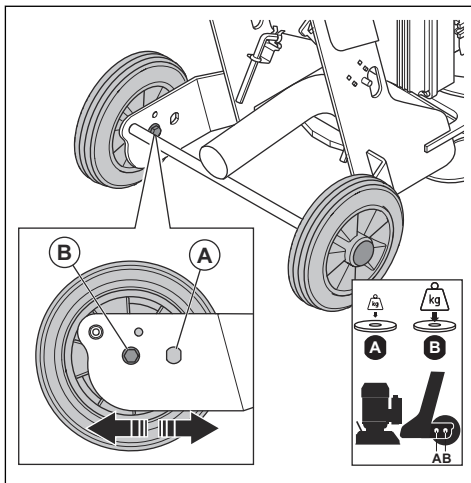


PRECAUCIÓN: Si trabaja sobre asfalto adhesivo, pintura o material equivalente, levante la parte delantera del producto ligeramente cuando la placa de herramientas se detenga. El producto podría quedar pegado a la superficie adhesiva si no se levanta.

3. Desconecte el enchufe.

Cambio de la posición de las ruedas

Hay 2 posiciones posibles en el bastidor para colocar las ruedas. El orificio trasero (B) se utiliza durante operaciones de desbaste y pulido estándar. El orificio delantero (A) se utiliza para reducir la presión de pulido.



1. Retire los pernos, las arandelas y la rueda del bastidor.
2. Realice la instalación en orden inverso utilizando el orificio correcto del bastidor.
3. Lleve a cabo el mismo procedimiento en el lado opuesto del producto.

Conexión de un aspirador

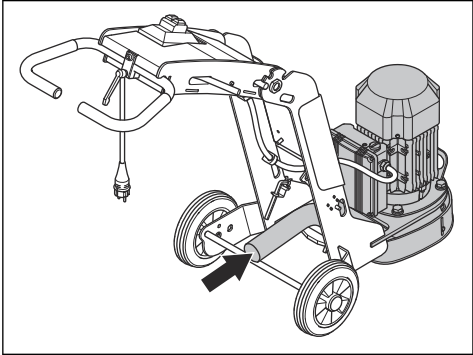


ADVERTENCIA: No utilice el aspirador si la manguera de aspiración está dañada. Esto aumenta el riesgo de respirar polvo peligroso para la salud. Utilice guantes, protección ocular y respiratoria homologados.

Utilice un aspirador Husqvarna con un filtro HEPA 13 como mínimo.

1. Examine la manguera del aspirador en busca de daños.
2. Asegúrese de que los filtros del aspirador estén limpios y no presenten daños.

3. Conecte el aspirador al producto. Utilice una manguera de 50 mm.



4. Supervise el polvo durante la operación.

Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.



ADVERTENCIA: Para realizar el mantenimiento, el producto debe estar sobre una superficie nivelada.



ADVERTENCIA: Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar el mantenimiento.



ADVERTENCIA: Deje que el producto se enfríe antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento. El motor se calienta mucho durante el funcionamiento y existe riesgo de quemaduras.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, es necesario realizar una formación especial. Husqvarna garantiza que los trabajos de mantenimiento y reparación sean realizados por profesionales. Si su distribuidor no es un taller de servicio, pídale información sobre el taller de servicio más cercano.

Para obtener información detallada, consulte www.husqvarnaconstruction.com.

Mantenimiento diario

Por mantenimiento diario debe entenderse la limpieza cotidiana del producto. También, la comprobación del suministro eléctrico, el cabezal de pulido y el disco de soporte.

Programa de mantenimiento

* = Mantenimiento general realizado por el usuario.
Estas instrucciones no se indican en este manual de usuario.

X = Estas instrucciones se indican en este manual de usuario.

Mantenimiento general del producto	Diario	Semanal	Cada 3 meses
Limpiar el producto. Consulte <i>Limpieza del producto en la página 16</i> .	X		
Comprobar todos los dispositivos de seguridad. Consulte <i>Dispositivos de seguridad en el producto en la página 9</i> .	X		
Comprobar que las tuercas y los tornillos están bien apretados.	*		
Limpiar la caja eléctrica.	*		
Comprobar si los componentes eléctricos, los cables y las conexiones están desgastados o dañados.	*		

Mantenimiento general del producto	Diario	Semanal	Cada 3 meses
Comprobar las conexiones de las mangueras. Revisar todas las mangueras del producto en busca de daños o fugas.	*		
Comprobar que las mangueras de polvo no están dañadas ni obstruidas.	*		
Comprobar que el colector de polvo está vacío y conectado correctamente.	*		
Comprobar si el disco de pulido presenta daños o desgaste. Consulte <i>Comprobación del disco de soporte en la página 16</i> .	X		
Comprobar el botón de parada de emergencia. Consulte <i>Comprobación de los botones de encendido y apagado en la página 9</i> .	X		
Comprobar la cubierta del cabezal de pulido. Consulte <i>Comprobación de la cubierta del cabezal de pulido en la página 17</i> .	X		
Comprobar que el cable de alimentación y el cable alargador estén en buen estado y no presenten daños.	*		
Comprobar el interruptor diferencial (RCD) de la fuente de alimentación.	*		
Comprobar el acoplamiento flexible de goma. Consulte <i>Comprobación del disco de soporte en la página 16</i> .		X	
Limpiar el producto con un paño húmedo.			*

Limpieza del producto



PRECAUCIÓN: Una toma de aire bloqueada disminuye el rendimiento del producto y puede provocar el sobrecalentamiento del motor.

- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de la limpieza, mantenimiento o montaje del producto.
- Limpie todo el equipo al final de la jornada de trabajo. No utilice una hidrolimpiadora para limpiar el producto.
- Realice siempre el mantenimiento sobre una superficie nivelada.
- Elimine cualquier bloqueo en las tomas de aire. El producto debe funcionar siempre a una temperatura relativamente baja.

Comprobación del suministro eléctrico



ADVERTENCIA: No utilice cables en mal estado. Un cable dañado puede causar lesiones graves o incluso la muerte.

- Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable de prolongación están en buen estado.
- No utilice el producto si el cable de alimentación está dañado. Deje que un centro de servicio autorizado repare el producto.

Comprobación del disco de soporte



ADVERTENCIA: Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de comprobar el disco de soporte para evitar un arranque accidental.



ADVERTENCIA: Utilice guantes protectores. El disco de pulido puede calentarse mucho.



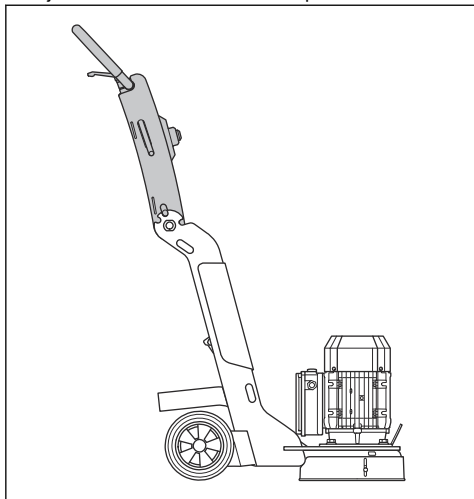
ADVERTENCIA: Utilice protección respiratoria homologada cuando compruebe la pulidora. El polvo que se acumula debajo del cabezal de pulido es peligroso para la salud.



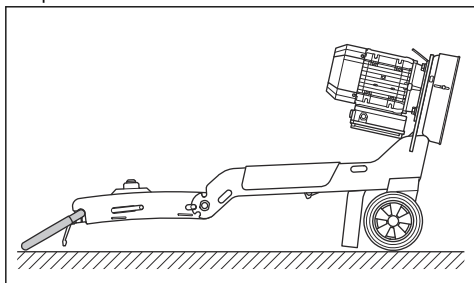
PRECAUCIÓN: El estado del disco de soporte es importante tanto para el rendimiento como para la seguridad.

1. Detenga el producto y desconecte el enchufe de alimentación. Consulte *Parada del producto en la página 14*.

2. Ajuste el brazo del manillar a su posición vertical.



3. Inclíne el producto hacia atrás y hacia abajo hasta que el manillar esté en el suelo.



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que el cable de alimentación y la manguera del aspirador no resulten dañados al inclinar el producto.

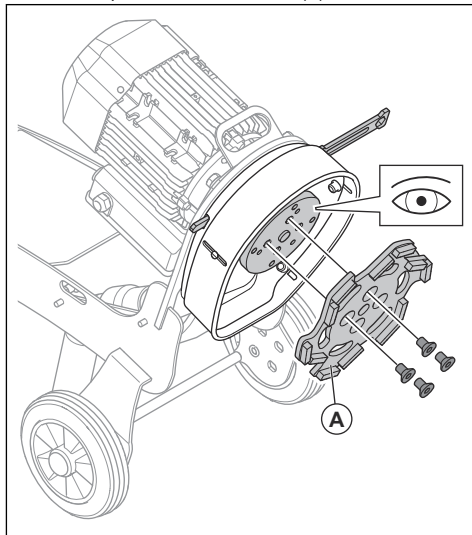


PRECAUCIÓN: Coloque un trozo de tela o de madera fina debajo del manillar para evitar daños en el suelo.

4. Coloque la herramienta especial a través de las ranuras para evitar el movimiento de la placa de herramientas.

5. Retire el polvo con el aspirador.

6. Retire la placa de herramientas (A).



7. Examine el disco de soporte en busca de daños y compruebe el desgaste del acoplamiento flexible de goma.
8. Sustituya el acoplamiento flexible de goma si está dañado o no funciona correctamente.

Comprobación de la cubierta del cabezal de pulido

- Inspeccione la cubierta del cabezal de pulido en busca de daños.
- Asegúrese de que la cubierta del cabezal de pulido se puede mover hacia arriba y hacia abajo libremente.



PRECAUCIÓN: Si la cubierta del cabezal de pulido no se mueve libremente, la recogida de polvo puede no ser satisfactoria durante el trabajo.

- Si la cubierta del cabezal de pulido no funciona correctamente, hable con su agente de servicio de Husqvarna.

Resolución de problemas

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
Demasiada vibración o ruidos inusuales.	El disco de pulido está desgastado o dañado.	Compruebe el disco de pulido en busca de partes dañadas y movimiento excesivo.
	El cojinete está dañado.	Compruebe el cojinete del eje propulsor y sustitúyalo si es necesario.
	Depósitos de material no deseado en el acoplamiento.	Limpie el acoplamiento.
El producto no pule o se ha reducido su rendimiento de pulido.	Los útiles de diamante están desgastados.	Sustituya las piezas desgastadas.
	El tipo de útiles de diamante seleccionados no es el correcto para la superficie.	Sustituya los útiles de diamante por otros adecuados para la superficie.
El producto no se pone en marcha.	El botón STOP se activa durante el primer arranque.	Desconecte el cable de alimentación y espere 1 minuto hasta que se apague el producto. Conecte de nuevo el cable de alimentación y arranque el producto.
	Un componente dañado.	Sustituya el componente dañado.
	La fase incorrecta entra en el producto.	Compruebe la fuente de alimentación.
	El cable alargador está desconectado o dañado.	Conecte el cable alargador o, si es necesario, sustitúyalo.
El producto se detiene tras un breve periodo.	No hay corriente eléctrica.	Enchufe el producto a una toma de corriente.
	El interruptor de protección del motor se ha accionado debido a una sobrecarga.	Reduzca la carga.
El producto no es fácil de controlar.	El motor está dañado.	Compruebe el motor.
	El tipo de útiles de diamante seleccionados no es el correcto para la superficie.	Sustituya los útiles de diamante por otros adecuados para la superficie.
El producto crea un patrón de rayado irregular.	Los herramientas diamantadas no están montadas correctamente o están montadas a diferentes alturas en el disco de pulido.	Asegúrese de que todas las herramientas diamantadas estén instaladas correctamente y a la misma altura.
	El disco de pulido está desgastado o dañado.	Compruebe los discos de pulido en busca de secciones rotas o movimiento excesivo.
Se producen movimientos repentinos no deseados en el producto.	El disco de pulido está desgastado o dañado.	Compruebe el disco de pulido en busca de partes dañadas y movimiento excesivo.
	Los herramientas diamantadas no están montadas correctamente o están montadas a diferentes alturas en el disco de pulido.	Asegúrese de que todas las herramientas diamantadas estén instaladas correctamente y tienen la misma altura.
El disyuntor interno se dispara.	Carga demasiado alta o fuente de alimentación insuficiente.	Compruebe la fuente de alimentación.
		Disminuya la presión de pulido, aumente el número de herramientas diamantadas o aumente la dureza de la liga.

Problema	Causa	Solución
El producto se detiene tras arrancarlo.	N/A	Acuda a un centro de servicio autorizado.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte del producto



ADVERTENCIA: Tenga cuidado durante el transporte. El producto es pesado y puede ocasionar lesiones o daños si se cae o se mueve durante el transporte.

Las ruedas permiten desplazar el producto a distancias cortas. Para distancias más largas, eleve el producto para desplazarlo o colóquelo en un vehículo.



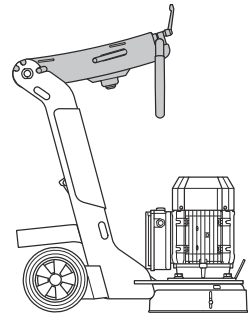
PRECAUCIÓN: No remolque este producto detrás de un vehículo.

- Tenga mucho cuidado al mover el producto manualmente o en superficies con pendiente. Las pendientes pequeñas pueden dar lugar a un movimiento rápido que no sea posible frenar con la mano. Consulte la placa de características del producto para obtener información sobre el ángulo máximo de pendiente.
- Sujete bien el producto durante el transporte para evitar daños y accidentes.
- Coloque algún tipo de protección en el producto durante el transporte. La protección evita el contacto de elementos naturales, como la lluvia y la nieve, con el producto.
- Utilice siempre la argolla de elevación fijada en el producto para levantarlo y moverlo.

Ajuste del producto en la posición de transporte

1. Desconecte el enchufe.
2. Desconecte el aspirador.

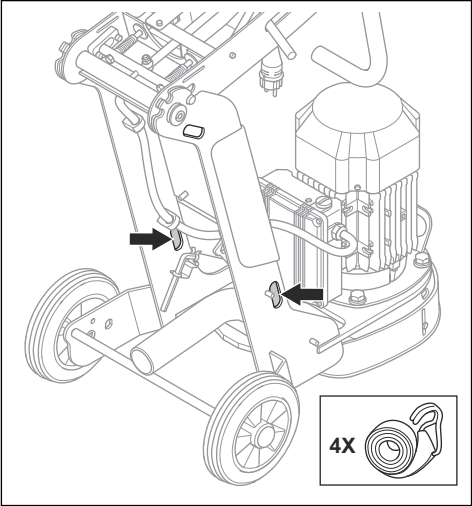
3. Doble hacia abajo el brazo del manillar y el manillar.



Sujeción del producto a un vehículo para su transporte

El producto cuenta con orificios que pueden utilizarse para enganchar correas de sujeción para amarrar el producto al vehículo de transporte.

1. Introduzca las correas de sujeción en los orificios.



2. Amarre las correas de sujeción al vehículo y ténselas.

Subida y bajada de rampas con el producto



ADVERTENCIA: Tenga mucho cuidado al subir y bajar rampas con el producto. El producto es pesado y existe riesgo de lesiones si se cae o se mueve demasiado rápido.



ADVERTENCIA: Si se trata de rampas con pendientes pronunciadas, utilice siempre un cabestrante. No pase por debajo del producto ni permanezca debajo de él. No permanezca en el área de riesgo del producto. Consulte *Seguridad en la área de trabajo en la página 7*.

- Para bajar el producto por una rampa, hágalo retroceder lentamente.
- Para subir el producto por una rampa, hágalo avanzar lentamente.
- No gire el producto más de 45° en una rampa.

Elevación del producto



ADVERTENCIA: Asegúrese de que el equipo de elevación tenga las especificaciones correctas para elevar el producto de forma segura. La placa de identificación del producto indica su peso.

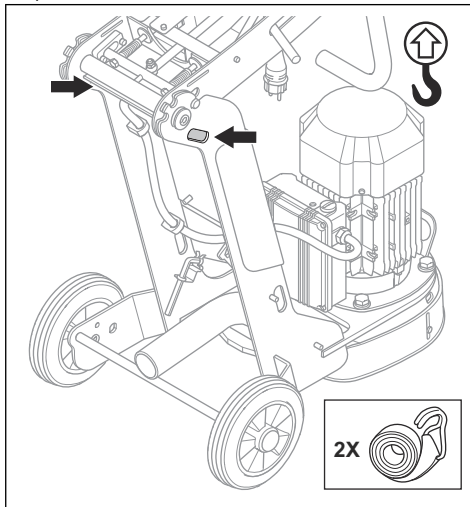


ADVERTENCIA: No pase por debajo ni cerca de un producto elevado. Mantenga a los transeúntes alejados del área de trabajo.



ADVERTENCIA: No eleve un producto dañado. Asegúrese de que las argollas de izado estén correctamente instaladas y de que no estén dañadas.

1. Utilice las argollas de elevación para levantar el producto.



2. Eleve el producto tomando las debidas precauciones.



ADVERTENCIA: No levante el producto a mano.

Almacenamiento del producto

- El producto debe guardarse únicamente en interiores.
- Mantenga el producto en un área cerrada para impedir el acceso a niños o personas no autorizadas.
- Mantenga el producto en un lugar seco y al abrigo de las heladas.

Eliminación del producto



El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Reciclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos.

Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información.

La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.

Datos técnicos

Datos técnicos

	230V	110V
Frecuencia de la máquina, Hz	50	50
Potencia del motor, kW/CV	2,2/3,0	1,1/1,5
Corriente nominal, A	13	10
Tensión nominal, V	230	110
Peso, kg/lb	77/170	62/137
Anchura de pulido, mm/pulg.	250/10	250/10
Presión de pulido, kg/lb	32/71	23/51
Régimen de giro de las placas de herramientas, rpm	1410	705

Niveles sonoros

Elemento	230V	110V
Emisiones sonoras ¹		
Nivel de potencia acústica L_{WA} (medido) (con aspirador), dB(A)	98,3	91,2
Niveles sonoros ²		
Nivel de presión sonora en el oído del operario (con aspirador) dB(A)	84,4	77,4
Niveles de vibración ³		
Lado derecho del manillar, m/s^2	5,6	2,5
Lado izquierdo del manillar, m/s^2	4,6	1,9

Cables alargadores

Longitud del cable	Sección transversal			
	≤16 A	≤32 A	≤63 A	≤125 A
Calculado en un fusible previo GG ¹	16 A	32 A	63 A	125 A

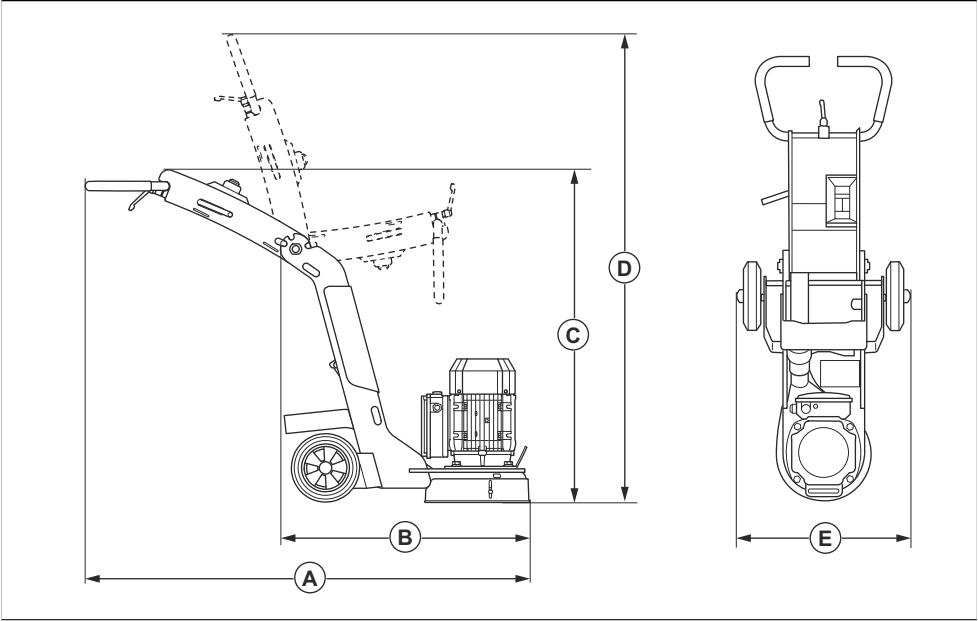
¹ Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica conforme a EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada 2,5 dB(A).

² Nivel de presión sonora conforme a EN 60335-2-72. Incertidumbre de medición esperada 4 dB(A).

³ Nivel de vibración conforme a la norma EN 60335-2-72. Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística habitual (desviación típica) de 1 m/s^2

> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50m > 75m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Dimensiones del producto



A	Longitud en posición plegada, mm	1471
B	Anchura, mm	788
C	Altura, mm	1315
D	Longitud en posición desplegada, mm	2322

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad CE

Nosotros, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel. +46- 36-146500, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Equipo de preparación de suelos
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	BGS 250
Identificación	Números de serie a partir del año 2025

Cumple las siguientes directivas y normas de la UE:

Directiva/Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/UE	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2011/65/UE	"relativa a las restricciones de sustancias peligrosas"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o los estándares siguientes:



EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08

Christian Nyberg
Director sénior de I+D Heavy Equipment
Husqvarna AB, Construction Division
Responsable de la documentación técnica

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

ÍNDICE

Introdução.....	24	Resolução de problemas.....	39
Segurança.....	27	Transporte, armazenamento e eliminação.....	40
Funcionamento.....	32	Especificações técnicas.....	42
Manutenção.....	36	Declaração de conformidade.....	45

Introdução

Descrição do produto

O produto é uma máquina de tratamento de pavimentos elétrica para utilizar em superfícies horizontais. A gama de retificação varia entre superfícies irregulares até um acabamento suave.

O produto inclui, por exemplo, as seguintes funções:

- Uma cobertura da cabeça de retificação que ajusta o movimento à camada superficial.
- Uma área de retificação de 250 mm.

Finalidade

O produto é utilizado para retificar superfícies de materiais com diferentes durezas, como pedra natural,

terrazzo e betão. Utilize o produto para remover materiais de cobertura, como cola. O produto é utilizado para a retificação a seco. Utilize o produto apenas em superfícies horizontais e em condições secas. Não utilize o produto para retificar madeira.

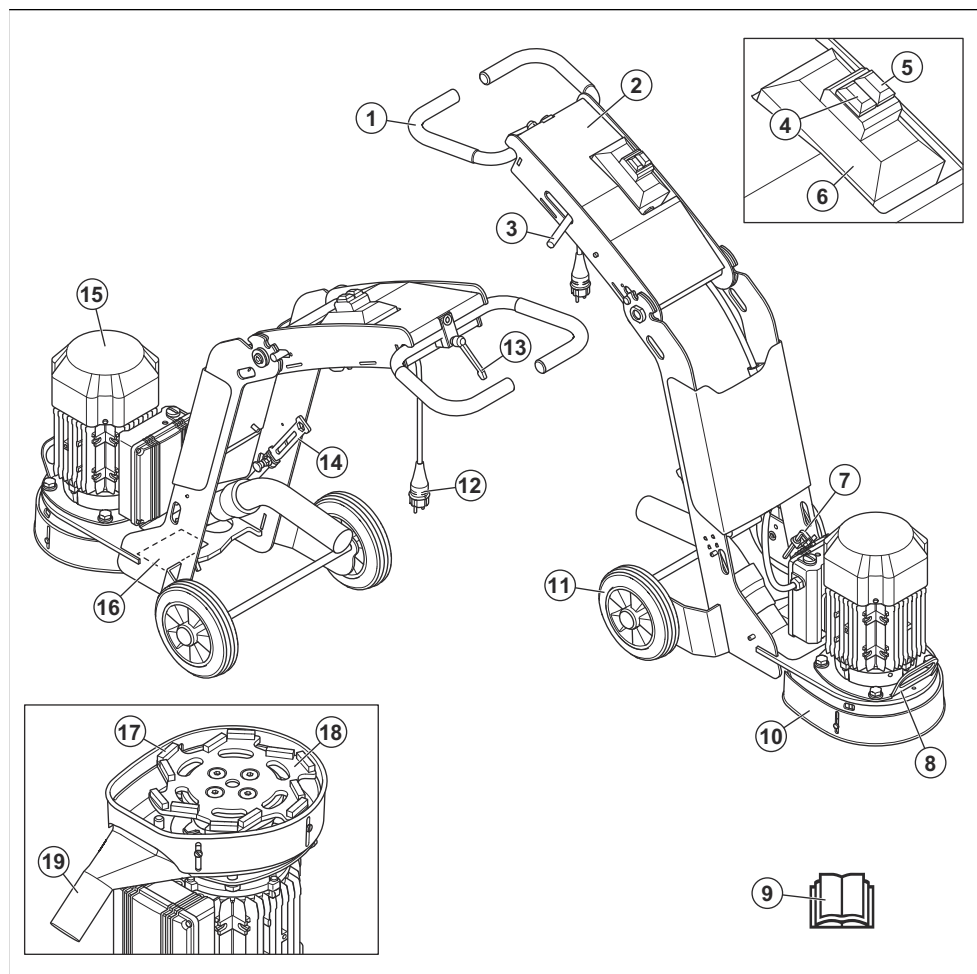
O produto é utilizado em operações comerciais por utilizadores profissionais.

Utilize o produto com um sistema de recolha de pó aprovado.



ATENÇÃO: Não utilize o produto para outras tarefas.

Vista geral do produto



1. Barra de direção
2. Punho
3. Alavanca de ajuste do punho
4. Botão OFF
5. Botão ON
6. Painel de controle
7. Chave Allen
8. Punho de elevação
9. Manual do utilizador
10. Cobertura da cabeça de trituração
11. Roda
12. Ficha de alimentação
13. Alavanca de ajuste da barra de direção

14. Ferramenta especial
15. Motor elétrico
16. Etiqueta de tipo
17. Segmento diamantado
18. Disco de retificação
19. Ligação da mangueira do extrator de poeiras

Símbolos no produto





Alta tensão.



Leia o manual com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Utilize proteção ocular aprovada.



Utilize uma máscara respiratória aprovada.



Utilize protetores acústicos aprovados.



Use luvas de proteção.



Use botas antiderrapantes resistentes.



Ponto de elevação do produto.



Utilize os orifícios para correias de fixação para fixar o produto a um veículo de transporte.



Altere a pressão de retificação.



O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Para mais informações, consulte *Eliminação do produto na página 42*.



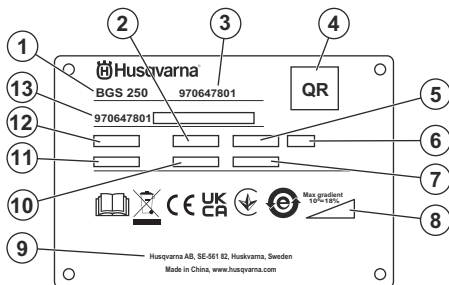
Este produto está em conformidade com as diretivas aplicáveis da CE.



O produto está em conformidade com as Diretivas aplicáveis do Reino Unido.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Etiqueta de tipo



1. Modelo
2. Frequência nominal
3. Número do produto
4. Código QR
5. Potência nominal
6. Classe IP
7. Ano de produção
8. Ângulo máximo de declive
9. Fabricante
10. Peso do produto
11. Corrente nominal
12. Tensão nominal
13. Número de série (HID)

Danos no produto

Não somos responsáveis por danos no nosso produto se:

- o produto tiver sido incorretamente reparado.
- o produto tiver sido reparado com peças que não sejam do fabricante ou que não sejam aprovadas pelo fabricante.

- o produto tiver um acessório que não seja do fabricante ou que não seja aprovado pelo fabricante.
- o produto não tiver sido reparado por um centro de assistência autorizado ou por uma autoridade aprovada.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Se o utilizador não for cuidadoso ou se o produto for utilizado de forma incorreta, este produto é uma ferramenta perigosa. Este produto pode provocar ferimentos graves ou a morte do utilizador ou terceiros. Antes de utilizar o produto, é necessário ler e compreender o conteúdo deste manual do utilizador.
- Guarde todas as instruções e avisos.
- Cumpra todas as leis e regulamentos aplicáveis.
- O utilizador e a entidade patronal do utilizador têm de conhecer e evitar os riscos durante o funcionamento do produto.
- Não permita que o produto seja utilizado por pessoas que não tenham lido e compreendido o conteúdo do manual do utilizador.
- Não utilize o produto a menos que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os utilizadores receberam formação.
- Não deixe uma criança utilizar o produto.
- Permita a utilização do produto apenas a pessoas autorizadas.
- O utilizador é responsável por acidentes que ocorrem a terceiros ou à respetiva propriedade.
- Não utilize o produto se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.
- Não utilize o produto se estiver cansado. É importante que faça pausas regularmente.

- Tenha sempre cuidado e use o seu senso comum.
- Este produto produz um campo eletromagnético durante o funcionamento. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com o funcionamento de implantes médicos ativos ou passivos. Para diminuir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que os portadores de implantes médicos consultem o seu médico e o fabricante do implante antes de utilizar este produto.
- Mantenha o produto limpo. Certifique-se de que pode ler claramente os sinais e os autocolantes.
- Não utilize o produto se este estiver danificado ou não funcionar corretamente.
- Não efetue modificações neste produto.
- Não utilize o produto se existir a possibilidade de outras pessoas terem efetuado modificações no mesmo.

Instruções de segurança para funcionamento



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto. Guarde todos os avisos e instruções para operações futuras.



ATENÇÃO: A sobre-exposição a vibrações pode provocar lesões arteriais ou nervosas a pessoas com má circulação sanguínea. Procure assistência médica se sentir sintomas de sobre-exposição a vibrações. Exemplos desses sintomas são entorpecimento, ausência de tato, comichões, pontadas, dor, ausência ou redução da força normal, mudanças na cor da pele ou na sua superfície. Estes sintomas surgem normalmente nos dedos, nas mãos ou nos pulsos.

- Utilize o produto apenas para operações descritas neste manual. Consulte *Finalidade na página 24*.
- Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 28*.
- Não utilize o produto sem que todas as coberturas de proteção estejam instaladas.
- Mantenha a área de trabalho limpa e remova todos os objetos soltos que possam ficar presos no produto.
- Utilize o produto apenas durante o dia ou em condições de boa iluminação.
- Não se afaste do produto quando o motor estiver ligado.

- Não permita que outros operadores utilizem o produto a menos que tenham lido e compreendido este manual do utilizador.
- Certifique-se de que sabe como parar o motor rapidamente em caso de emergência.
- Quando para o motor, continue a operação de retificação até que a ventoinha pare completamente.
- Arranque o produto apenas quando a cabeça de retificação estiver colocada na superfície.
- Não utilize o produto em zonas onde possam ocorrer incêndios ou explosões.
- Mantenha-se afastado de áreas onde o produto possa provocar ferimentos.
- Certifique-se de que a placa não roda quando levanta o produto. A placa continua a rodar durante algum tempo após a paragem do motor.
- Quando remover as ferramentas diamantadas, aguarde que o produto arrefeça e utilize luvas de proteção. As ferramentas diamantadas poderão estar muito quentes após a utilização.
- Certifique-se de que liga o produto a um extrator de poeiras para a remoção da poeira.
- Certifique-se de que o produto está corretamente montado.
- Utilize o olhal de elevação para elevar o produto.
- Não utilize o produto se existirem sinais de danos.
- Arranque o produto apenas quando a cabeça de retificação estiver em contacto com a superfície, a menos que efetue uma verificação do interruptor ON/OFF.
- Utilize o produto apenas pela parte de trás e com as mãos na barra de direção.
- Não utilize o produto a menos que tenha experiência e que tenha recebido formação prévia. Certifique-se de que todos os utilizadores receberam formação.
- Não deixe que o produto seja utilizado por uma pessoa que não conhece as instruções.
- Monitorize sempre a utilização do produto por pessoas com diminuição da capacidade física ou mental. Tem de estar sempre presente um adulto responsável.
- Não permita a presença de pessoas não autorizadas no local de trabalho, sob risco de ferimentos pessoais graves.
- Certifique-se de que a roupa, os cabelos compridos e as joias não ficam presos nas peças móveis.
- Certifique-se de que está numa posição segura e estável durante o funcionamento.
- O surgimento súbito de pessoas e animais pode comprometer o funcionamento seguro do produto. Utilize sempre o produto de forma cuidadosa e esteja preparado para parar o produto, se necessário.
- Certifique-se de que existe sempre uma outra pessoa por perto durante a utilização do produto. Em caso de acidente, poderá receber assistência quando esta for necessária.

- Não utilize um produto que tenha sofrido alterações às suas especificações de fábrica.
- Utilize sempre acessórios aprovados. Para obter mais informações, contacte o seu distribuidor.
- Não toque no motor durante o funcionamento. O motor fica muito quente e existe o risco de queimaduras.
- Se ocorrerem vibrações no produto ou o nível de ruído do produto for invulgarmente elevado, desligue o produto imediatamente. Examine se o produto apresenta sinais de danos. Repare os danos ou solicite a reparação numa oficina aprovada.
- Utilize sempre equipamento de proteção aprovado ao utilizar o produto.
- Mantenha sempre as 2 rodas no solo quando utiliza o produto.

Segurança contra poeiras



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- O funcionamento do produto pode provocar a libertação de poeiras para o ar. As poeiras podem provocar ferimentos graves e problemas de saúde permanentes. O pó de sílica é considerado nocivo por várias autoridades. Estes são alguns exemplos de problemas de saúde:
 - As doenças pulmonares fatais, bronquite crónica, silicose e fibrose pulmonar
 - Cancro
 - Malformações congénitas
 - Inflamação da pele
- Utilize o equipamento correto para diminuir a quantidade de poeiras e fumos no ar e para diminuir a poeira no equipamento de trabalho, vestuário, partes do corpo e superfícies. Exemplos de controlos são os sistemas de recolha de pó e os jatos de água para captar a poeira. Sempre que possível, reduza a poeira na fonte. Certifique-se de que o equipamento está instalado e é utilizado corretamente e de que é efetuada a manutenção regular.
- Utilize proteção respiratória aprovada. Certifique-se de que a proteção respiratória é aplicável aos materiais perigosos na área de trabalho.
- Certifique-se de que o fluxo de ar na área de trabalho é suficiente.
- Se possível, aponte o escape do produto para onde não possa provocar a libertação de poeiras para o ar.

Equipamento de proteção pessoal

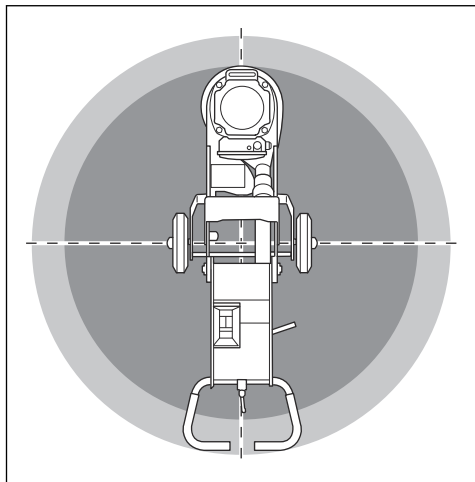


ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

- Utilize sempre equipamento de proteção pessoal adequado quando utilizar o produto. O equipamento de proteção pessoal não elimina o risco de ferimentos. O equipamento de proteção pessoal diminui a gravidade dos ferimentos em caso de acidente. Obtenha ajuda junto do seu distribuidor para selecionar o equipamento certo.
- Utilize proteção ocular aprovada enquanto utiliza o produto.
- Não utilize roupas largas, pesadas ou não apropriadas. Utilize roupas que lhe confiram liberdade de movimentos.
- Utilize luvas de proteção aprovadas que permitam segurar firmemente e evitem a irritação da pele.
- Utilize um capacete de proteção aprovado.
- Utilize sempre proteção auditiva aprovada enquanto opera o produto. A exposição prolongada a ruído pode causar perda da capacidade auditiva.
- O produto cria poeiras e fumos que contêm químicos perigosos. Utilize proteção respiratória aprovada.
- Utilize botas com biqueira de aço e sola antiderrapante.
- Certifique-se de que tem um kit de primeiros socorros por perto.
- Podem ocorrer faíscas ao utilizar o produto. Certifique-se de que tem um extintor de incêndio por perto.

Segurança na área de trabalho

- Durante o funcionamento, mantenha as outras pessoas afastadas da área apresentada na ilustração abaixo. O utilizador tem de ter muito cuidado ao movimentar-se nesta área durante o funcionamento.



- Certifique-se de que se encontram na área de trabalho apenas pessoas autorizadas.

- Não utilize o produto com nevoeiro, chuva, ventos fortes, frio, risco de relâmpagos ou outras más condições meteorológicas. A utilização do produto em más condições meteorológicas ou em locais húmidos pode ter um efeito negativo na capacidade de discernimento. As más condições meteorológicas podem resultar em condições de trabalho perigosas.
- Observe se há pessoas, objetos e situações que possam impedir o funcionamento seguro do produto.
- Mantenha a área de trabalho suficientemente iluminada.
- Não utilize o produto em zonas onde possam ocorrer incêndios ou explosões.

Segurança elétrica



ATENÇÃO: Existe sempre um risco de choque durante a utilização de produtos elétricos. Não utilize o produto em condições climáticas adversas. Não toque em para-raios e objetos metálicos. Utilize sempre o produto da forma descrita neste manual do utilizador para evitar ferimentos.



CUIDADO: O produto cumpre os requisitos da norma EN 61000-3-11 e está sujeito a ligações condicionais à rede elétrica. Para estar em conformidade com a norma EN 61000-3-11, o produto apenas deve ser ligado a uma alimentação de impedância do sistema: $Z_{max} = 0,234 \Omega$ ou menos. Antes de ligar o produto à rede de alimentação pública, consulte a autoridade local da fonte de alimentação para garantir que a rede de alimentação cumpre os requisitos acima.



ATENÇÃO: Utilize sempre uma fonte de alimentação com dispositivo diferencial residual (DDR). Um DDR diminui o risco de choque elétrico.



ATENÇÃO: Alta tensão. Existem peças não protegidas na unidade de alimentação. Desligue sempre a ficha de alimentação antes de abrir a porta da caixa elétrica.

- Certifique-se de que a tensão de alimentação, do fusível e da rede elétrica correspondem ao valor de tensão indicado na etiqueta de tipo do produto.
- Desligue sempre o produto antes de desligar a ficha de alimentação.
- Não utilize o produto se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Entregue-o a um centro de assistência aprovado para reparação. Um cabo danificado pode provocar lesões graves e morte.

- Utilize o cabo de forma correta. Não utilize o cabo para deslocar, puxar ou desligar o produto. Segure pela ficha para desligar o cabo de alimentação.
- Não utilize o produto em água com profundidade suficiente para molhar o equipamento do produto. O equipamento pode ficar danificado e o produto pode ficar eletrificado e provocar ferimentos.
- Não permita que entre mais humidade no produto. Evite que o produto apanhe chuva. A água que entra na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- Desligue sempre o cabo de alimentação quando liga ou desliga a ligação do cabo do motor e do compartimento elétrico.
- Certifique-se de que a fonte de alimentação do produto é suficiente e constante para garantir que o motor funciona corretamente.
- Utilize a tensão correta. Uma tensão incorreta provoca consumo de energia e aumenta a temperatura do motor. Isto irá disparar o circuito de segurança.
- Certifique-se de que a dimensão do cabo de alimentação está em conformidade com os regulamentos nacionais e locais.
- Certifique-se de que a dimensão da tomada de parede está em conformidade com a amperagem da tomada elétrica e do cabo de extensão do produto. Se a rede elétrica tiver um sistema de resistência superior, pode ocorrer uma pequena queda de tensão quando ligar o produto. Isto pode afetar o funcionamento de outros produtos.

Instruções do produto com ligação à terra



ATENÇÃO: A ligação incorreta pode resultar em choques elétricos. Consulte um electricista aprovado caso não tenha a certeza de que a tomada dispõe de uma ligação adequada à terra.

Não efetue modificações na ficha de alimentação que alterem as respetivas especificações de fábrica. Se a ficha de alimentação ou o cabo de alimentação estiverem danificados ou tiverem de ser substituídos, contacte a sua oficina Husqvarna aprovada. Respeite os regulamentos e legislações locais.

Se não compreender totalmente as instruções sobre produtos com ligação à terra, contacte um electricista aprovado.

Não utilize adaptadores elétricos com o produto.

Cabos de extensão

- Utilize apenas cabos de extensão aprovados com comprimento suficiente.
- O valor nominal no cabo de extensão tem de ser igual ou superior ao valor indicado na etiqueta de tipo do produto.
- Utilize cabos de extensão com ligação à terra.
- Ao utilizar o produto em espaços exteriores, utilize um cabo de extensão adequado para utilização em espaços exteriores. Isto diminui o risco de choque elétrico.
- Mantenha a ligação ao cabo de extensão seca e afastada do chão.
- Mantenha o cabo de extensão afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças em movimento. Um cabo danificado aumenta o risco de choque elétrico.
- Certifique-se de que o cabo de extensão está em bom estado e não apresenta danos.
- Não utilize o cabo de extensão se este estiver enrolado. Isto pode fazer com que o cabo de extensão aqueça demasiado.
- Certifique-se de que o cabo de extensão não fica no caminho do produto durante o funcionamento.

Dispositivos de segurança no produto



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

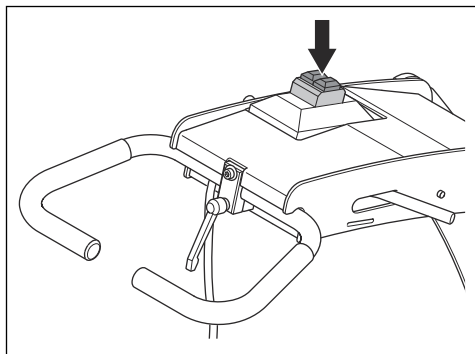
- Não utilize um produto com dispositivos de segurança danificados ou que não funcionem corretamente.
- Verifique regularmente os dispositivos de segurança; consulte *Esquema de manutenção na página 37*. Se os dispositivos de segurança estiverem danificados ou não funcionarem corretamente, contacte a sua oficina autorizada Husqvarna.
- Não altere os dispositivos de segurança.

Utilize apenas cabos de extensão de ligação à terra para exteriores com fichas de ligação à terra e tomada de ligação à terra compatível com a ficha de alimentação do produto.

O produto possui um cabo de alimentação e uma ficha de alimentação com ligação à terra. Ligue sempre o produto a uma tomada de alimentação com ligação à terra. Isto diminui o risco de choque elétrico.

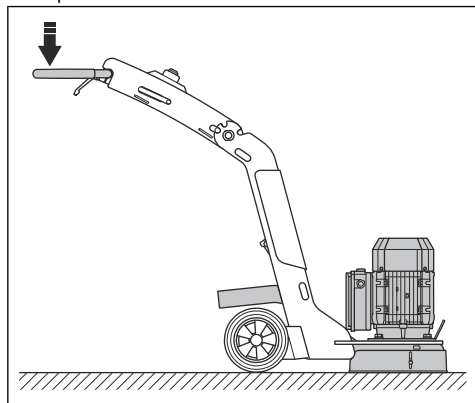
Botões ON e OFF

Os botões ON e OFF ligam e desligam o produto.

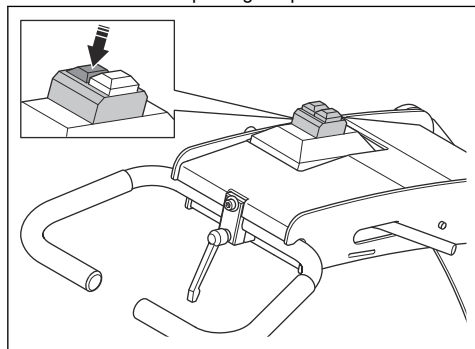


Verificar os botões ON e OFF

1. Pressione o punho ligeiramente para levantar a cabeça de retificação da superfície cerca de 1 mm. Isto diminui a pressão contra a superfície. Não levante totalmente a cabeça de retificação da superfície.

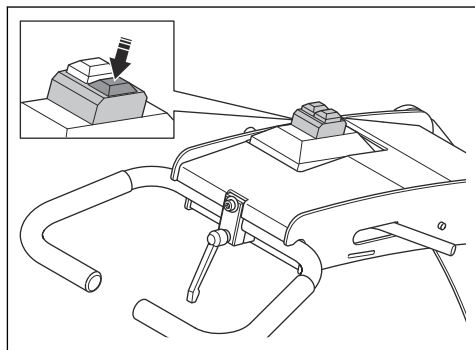


2. Prima o botão ON para ligar o produto.



3. Aguarde 5 segundos para permitir que o produto funcione ao ralenti.

4. Prima o botão OFF.



5. Certifique-se de que o motor para.

Instruções de segurança para manutenção



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto. Guarde todos os avisos e instruções para operações futuras.

- Utilize equipamento de proteção pessoal. Consulte *Equipamento de proteção pessoal na página 28*.
- Mantenha o bom estado de todas as peças e certifique-se de que todas as fixações estão corretamente apertadas.
- Limpe o produto para remover materiais perigosos antes de efetuar a manutenção.
- Limpe o produto durante a manutenção se existir acumulação de poeiras.
- Não utilize um produto que esteja danificado ou que não funcione corretamente. Efetue as verificações de segurança, manutenção e assistência técnica descritas neste manual. Todos os outros trabalhos de manutenção têm de ser realizados por um distribuidor com assistência técnica aprovado.
- Informe sempre o pessoal de assistência se o produto tiver sido utilizado com materiais perigosos.
- Quando substituir as ferramentas diamantadas, pare o produto e desligue a ficha de alimentação. Prima o botão OFF para parar o produto.
- Efetue a inspeção e/ou manutenção com o motor parado e a ficha de alimentação desligada.
- Efetue regularmente a manutenção para garantir que o produto funciona de forma correta. Consulte *Manutenção na página 36*.

Funcionamento

Introdução



ATENÇÃO: Antes de utilizar o produto, tem ler e compreender o capítulo sobre segurança.

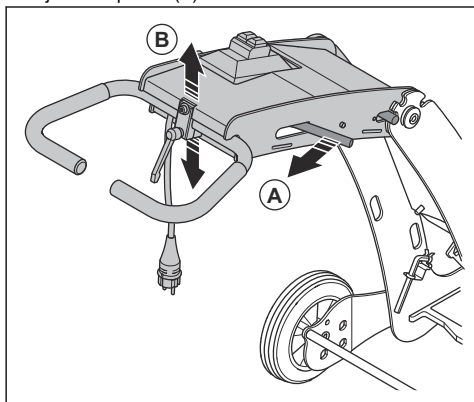
Ajustar o punho e a barra de direção



ATENÇÃO: Tenha cuidado ao ajustar o punho e a barra de direção. Certifique-se de que o punho e a barra de direção ficam bloqueados na respetiva posição. As peças móveis podem causar ferimentos.

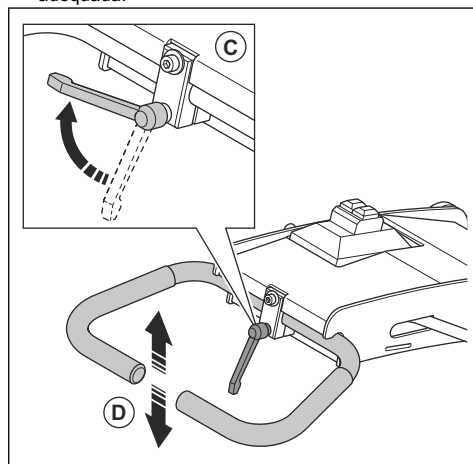
Defina a altura do punho o mais próximo possível da altura da anca do utilizador. Durante o funcionamento, o produto pode puxar para o lado. A anca do utilizador pode ajudar a impedir este movimento para o lado.

1. Segure na barra de direção e puxe a alavanca de ajuste do punho (A).

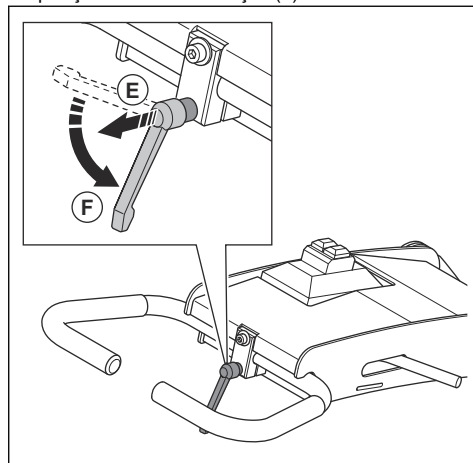


2. Ajuste o punho (B) a uma altura de funcionamento aplicável.
3. Solte a alavanca de ajuste do punho (A) para bloquear a posição do punho.

4. Desaperte a alavanca de ajuste da barra de direção (C) e ajuste a barra de direção (D) para uma posição adequada.



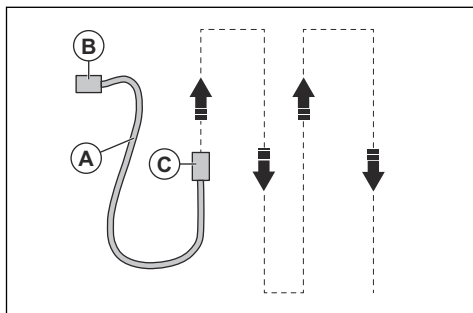
5. Puxe a alavanca de ajuste da barra de direção (E) para fora e rode-a para baixo para bloquear a posição da barra de direção (F).



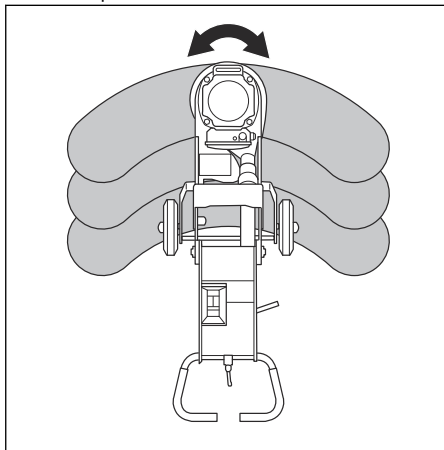
Técnicas básicas de trabalho

- Certifique-se de que o produto está sempre em movimento para obter o melhor resultado de trituração.
- Efetue a operação em linhas paralelas. Certifique-se de que a mangueira e o cabo de alimentação (A) do

extrator de poeiras (B) e do produto (C) não ficam torcidos.



- Certifique-se de que o produto se move continuamente quando está em funcionamento.
- Mova o produto de um lado para o outro enquanto se desloca para a frente.



Discos de retificação

Existem diversos tipos de discos de retificação para o produto. Selecione os discos de retificação corretos para a superfície. Fale com o seu centro de assistência autorizado ou acesse a para selecionar o disco de retificação correto.

Substituir os discos de retificação



ATENÇÃO: Desligue sempre a ficha de alimentação antes de substituir os discos de retificação para evitar arranques acidentais.



ATENÇÃO: Use luvas de proteção, uma vez que os discos de retificação podem ficar muito quentes.

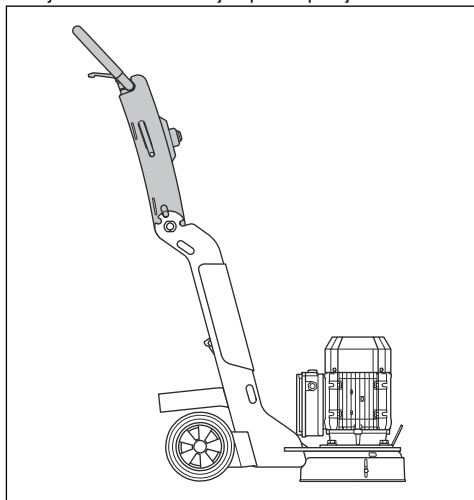


ATENÇÃO: Use uma proteção respiratória aprovada quando substituir os discos de retificação. As poeiras que se encontram na cabeça de retificação são perigosas para a sua saúde.

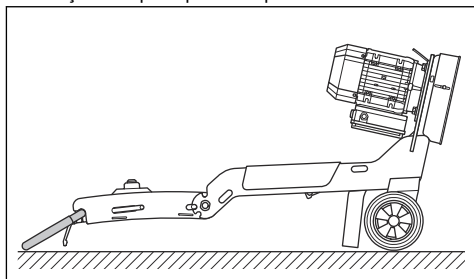


ATENÇÃO: Utilize o extrator de poeiras quando substituir os discos de retificação. O extrator de poeiras irá diminuir a poeira que pode provocar problemas de saúde.

1. Pare o produto e desligue-o da ficha de alimentação. Consulte *Desligar o produto na página 35*.
2. Ajuste a barra de direção para a posição vertical.



3. Incline o produto para trás e dobre a barra de direção até que o punho toque no solo.



CUIDADO: Certifique-se de que o cabo de alimentação e a mangueira do extrator de poeiras não ficam danificados ao inclinar o produto.

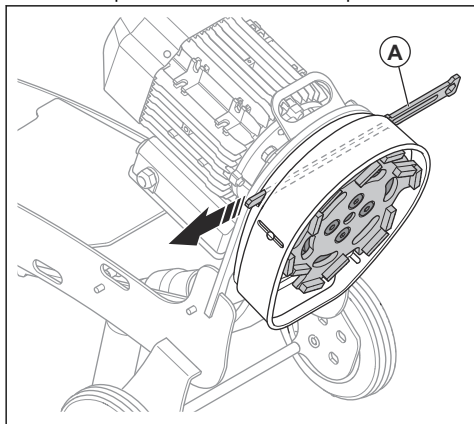


CUIDADO: Coloque um pedaço de pano ou madeira fina por baixo do punho para evitar danos no pavimento.

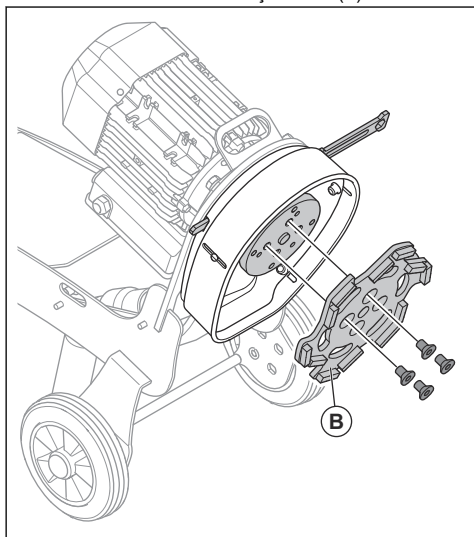


ATENÇÃO: Certifique-se de que o produto se encontra numa posição estável antes de substituir os discos de retificação.

4. Insira a ferramenta especial (A) através das ranhuras para evitar o movimento da placa.



5. Remova as poeiras com o extrator de poeiras.
6. Utilize uma chave Allen para remover os 4 parafusos que fixam o disco de retificação.
7. Limpe a placa com o extrator de poeiras.
8. Instale um disco de retificação novo (B).

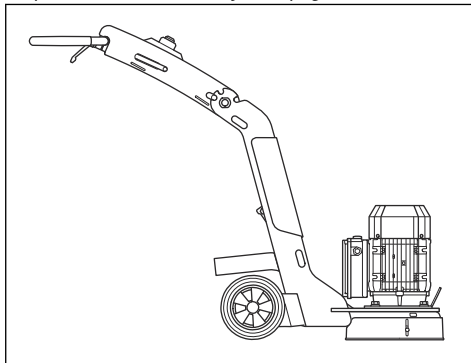


9. Instale e aperte os 4 parafusos. Verifique regularmente os parafusos para se certificar de que estão apertados.



CUIDADO: Certifique-se de que o acoplamento flexível não está danificado.

10. Remova a ferramenta especial.
11. Levante cuidadosamente o produto pela barra de direção para a posição de funcionamento *Ajustar o punho e a barra de direção na página 32.*

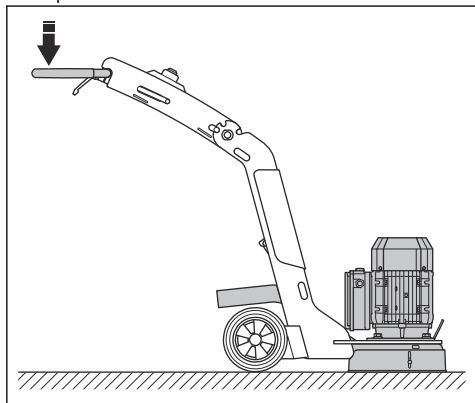


Antes de utilizar o produto

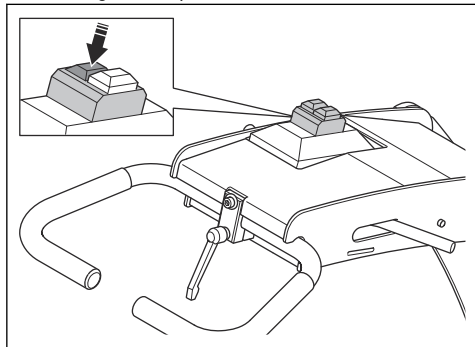
1. Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções.
2. Efetue a manutenção diária. Consulte *Manutenção diária na página 36.*
3. Certifique-se de que o produto está corretamente montado e de que não está danificado.
4. Coloque o produto na área de trabalho.
5. Certifique-se de que existem ferramentas diamantadas na placa e de que estas se encontram firmemente fixadas.
6. Ligue o extrator de poeiras ao produto. Consulte *Ligar um extrator de poeiras na página 36.*
7. Ajuste a barra de direção para definir o peso de trabalho necessário.
8. Ligue a ficha de alimentação do produto à tomada de alimentação.
9. Certifique-se de que sabe em que direção o motor roda.

Ligar o produto

1. Pressione o punho ligeiramente para levantar a cabeça de trituração da superfície cerca de 1 mm. Isto diminui a pressão contra a superfície. Não levante totalmente a cabeça de trituração da superfície.



2. Prima o botão ON para ligar o produto. Em menos de 5 segundos o produto está a funcionar ao ralenti.



Controlar o sentido de funcionamento

Durante o funcionamento, o produto pode puxar para os lados. A direção da força de tração está relacionada com o sentido de rotação do cabeçal de retificação e a forma como o produto é utilizado.

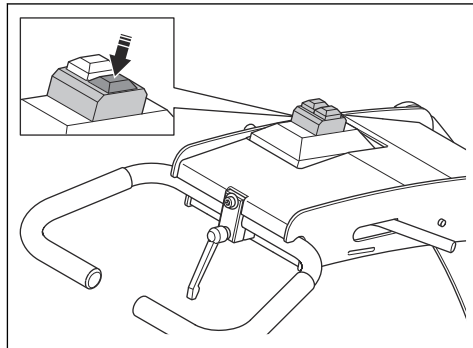
- Mantenha sempre as 2 rodas no solo durante a operação do produto.
- Aplique forças laterais no punho para orientar o produto.
- Segure sempre o punho firmemente com as 2 mãos para manter o produto estável e certifique-se de que este não se desloca lateralmente.

Desligar o produto



CUIDADO: Não levante a placa da superfície quando desliga o motor. A placa roda durante algum tempo após a paragem do motor. Uma grande quantidade de poeira pode ser soprada para o ar e a superfície pode danificar-se.

1. Prima o botão OFF para parar o motor.



2. Mantenha a placa em contacto com a superfície até parar completamente. Certifique-se de que a placa não se encontra em rotação antes de levantar a dianteira.



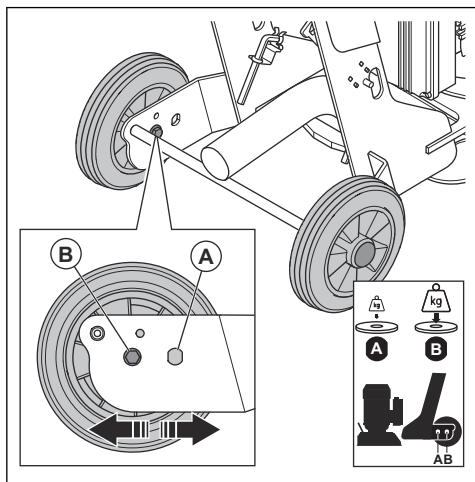
CUIDADO: Se trituração superfícies adesivas, asfalto, tinta ou materiais equivalentes, levante ligeiramente a dianteira do produto quando a placa parar. O produto pode ficar preso à superfície adesiva se não for levantado.

3. Desligue a ficha de alimentação.

Alterar a posição das rodas

Existem 2 posições possíveis das rodas na estrutura. O orifício traseiro (B) é utilizado durante a operação de

retificação e polimento padrão. O orifício dianteiro (A) é utilizado para diminuir a pressão de retificação.



1. Remova os parafusos, as anilhas e a roda da estrutura.
2. Instale na sequência inversa no orifício correto na estrutura.
3. Efetue o mesmo procedimento no lado oposto do produto.

Ligar um extrator de poeiras

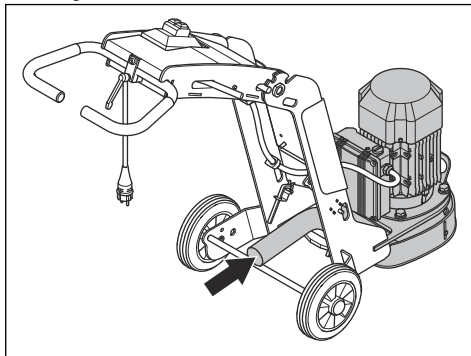


ATENÇÃO: Não utilize o extrator de poeiras se a respetiva mangueira estiver

danificada. Tal aumenta o risco de inalação de poeiras perigosas para a sua saúde. Use proteção respiratória, ocular e luvas aprovadas.

Utilize um Husqvarna sistema extrator de poeiras com, no mínimo, um filtro HEPA 13.

1. Examine a mangueira do extrator de poeiras quanto à existência de danos.
2. Certifique-se de que os filtros do extrator de poeiras se encontram intactos e limpos.
3. Ligue o extrator de poeiras ao produto. Utilize uma mangueira de 50 mm.



4. Monitorize as poeiras durante o funcionamento.

Manutenção

Introdução



ATENÇÃO: Antes de efetuar a manutenção, deve ler e compreender o capítulo sobre segurança.



ATENÇÃO: O produto tem de estar em piso nivelado quando efetuar a manutenção.



ATENÇÃO: Desligue a ficha de alimentação da fonte de alimentação antes de efetuar a manutenção.



ATENÇÃO: O produto tem de arrefecer antes de efetuar a manutenção. O motor

fica muito quente durante o funcionamento e existe o risco de queimaduras.

É necessário ter formação especial para realizar qualquer tarefa de manutenção ou reparação. A Husqvarna garante a disponibilidade de reparações e manutenções profissionais. Se o seu distribuidor não for uma oficina autorizada, pergunte-lhe onde se situa a oficina autorizada mais próxima.

Para obter informações mais detalhadas, consulte www.husqvarnaconstruction.com.

Manutenção diária

A manutenção diária consiste na limpeza do produto. Consiste também na verificação da alimentação elétrica, da cabeça de retificação e do suporte de retificação.

Esquema de manutenção

* = Manutenção geral realizada pelo utilizador. As instruções não estão disponíveis neste manual do utilizador.

X = As instruções estão disponíveis neste manual do utilizador.

Manutenção geral do produto	Diariamente	Semanalmente	A cada 3 meses
Limpe o produto. Consulte <i>Limpar o produto na página 37</i> .	X		
Verifique todos os dispositivos de segurança. Consulte <i>Dispositivos de segurança no produto na página 30</i> .	X		
Certifique-se de que as porcas e os parafusos estão apertados.	*		
Limpe o invólucro elétrico.	*		
Verifique os componentes elétricos, os cabos e as ligações quanto à existência de desgaste e danos.	*		
Verifique as ligações das mangueiras. Verifique todas as mangueiras do produto quanto a danos ou fugas.	*		
Certifique-se de que as mangueiras para pó não estão danificadas nem obstruídas.	*		
Certifique-se de que o depósito para a recolha de pó está vazio e ligado corretamente.	*		
Verifique o disco de retificação quanto a danos e desgaste. Consulte <i>Verificar o suporte do triturador na página 38</i> .	X		
Verifique o botão de paragem de emergência. Consulte <i>Verificar os botões ON e OFF na página 31</i> .	X		
Verifique a cobertura da cabeça de retificação. Consulte <i>Verificar a cobertura da cabeça de retificação na página 39</i> .	X		
Certifique-se de que o cabo de alimentação e o cabo de extensão estão em bom estado e não apresentam danos.	*		
Verifique o dispositivo diferencial residual (RCD) da fonte de alimentação.	*		
Verifique a borracha do acoplamento flexível. Consulte <i>Verificar o suporte do triturador na página 38</i> .		X	
Limpe o produto com um pano húmido.			*

Limpar o produto



CUIDADO: Uma admissão de ar obstruída diminui o desempenho do produto e pode resultar no sobreaquecimento do motor.

- Antes de realizar tarefas de limpeza, manutenção ou montagem do produto, desligue sempre a ficha da tomada de alimentação.
- No final do dia de trabalho, limpe sempre todo o equipamento. Não utilize uma máquina de lavar de pressão para limpar o produto.

- Realize sempre a manutenção numa superfície nivelada.
- Remova quaisquer obstruções de todas as aberturas de ar. É necessário que o produto esteja sempre a temperaturas suficientemente baixas.

Verificar a alimentação elétrica



ATENÇÃO: Não utilize cabos danificados. Um cabo danificado pode provocar lesões graves ou morte.

- Certifique-se de que o cabo de alimentação e o cabo de extensão não apresentam danos e de que se encontram em bom estado.
- Não utilize o produto se o cabo de alimentação estiver danificado. Consulte um centro de assistência autorizado para a reparação do produto.

Verificar o suporte do triturador



ATENÇÃO: Desligue sempre a ficha de alimentação antes de verificar o suporte de retificação para evitar arranques acidentais.



ATENÇÃO: Use luvas de proteção. O disco de retificação pode ficar muito quente.



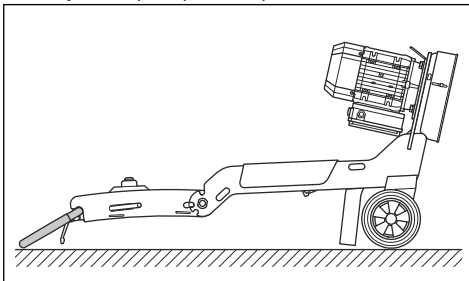
ATENÇÃO: Utilize proteção respiratória aprovada quando realizar uma verificação da polidora. As poeiras que se encontram na cabeça de retificação são perigosas para a sua saúde.



CUIDADO: O estado do suporte do triturador é importante para o desempenho e segurança.

1. Pare o produto e desligue-o da ficha de alimentação. Consulte *Desligar o produto na página 35*.
2. Ajuste a barra de direção para a posição vertical.

3. Incline o produto para trás e dobre a barra de direção até que o punho toque no solo.

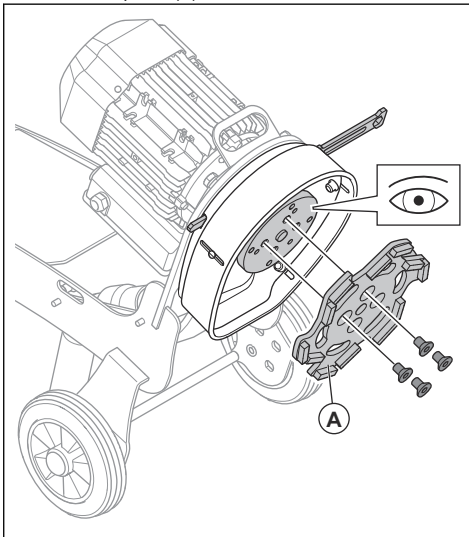


CUIDADO: Certifique-se de que o cabo de alimentação e a mangueira do extrator de poeiras não ficam danificados ao inclinar o produto.

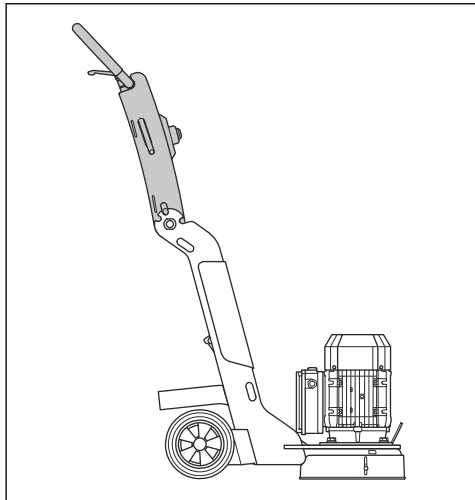


CUIDADO: Coloque um pedaço de pano ou madeira fina por baixo do punho para evitar danos no pavimento.

4. Insira a ferramenta especial através das ranhuras para evitar o movimento da placa.
5. Remova as poeiras com o extrator de poeiras.
6. Remova a placa (A).



7. Examine o suporte de retificação quanto a danos e examine o desgaste da borracha do acoplamento flexível.
8. Substitua a borracha do acoplamento flexível se esta estiver danificada ou não funcionar corretamente.



Verificar a cobertura da cabeça de retificação

- Examine a cobertura da cabeça de retificação quanto a danos.
- Certifique-se de que a cobertura da cabeça de retificação se move livremente para cima e para baixo.

livremente, a recolha de poeiras pode tornar-se insatisfatória durante o funcionamento.

- Se a cobertura da cabeça de trituração não funcionar corretamente, contacte o seu agente de assistência técnica Husqvarna



CUIDADO: Se a cobertura da cabeça de retificação não se mover

Resolução de problemas

Resolução de problemas

Problema	Causa	Solução
Demasiada vibração e/ou ruídos invulga-res.	O disco de retificação está gastado ou danifi-cado.	Examine o disco de retificação quanto a pe-ças danificadas e movimento excessivo.
	O rolamento está danificado.	Efetue uma verificação do rolamento do eixo de transmissão e, se necessário, substitua.
	Depósito de material indesejado no acopla-mento.	Limpe o acoplamento.
Desempenho reduzi-do ou inexistente de trituração.	As ferramentas diamantadas estão gastas.	Substitua as peças desgastadas.
	O tipo de ferramenta diamantada não é o correto para a superfície.	Substitua as ferramentas diamantadas por ferramentas diamantadas corretas para a su-perfície.
O produto não arran-ca.	O botão Stop é acionado durante o primeiro arranque.	Desligue o cabo de alimentação e aguarde 1 minuto até que o equipamento fique sem energia. Ligue novamente o cabo de alimen-tação e ligue o produto.
	Um componente está danificado.	Substitua o componente danificado.
	O produto está a ser alimentado por uma corrente incorreta.	Verifique a fonte de alimentação.
	O cabo de extensão está desligado ou danifi-cado.	Ligue o cabo de extensão ou, se necessário, substitua o cabo de extensão.
	Não existe fonte de alimentação.	Ligue o produto a uma tomada de alimenta-ção.
O produto para após algum tempo.	O interruptor de proteção do motor está em funcionamento devido a sobrecarga.	Reduza a carga.
	O motor apresenta um dano.	Verifique o motor.
O produto não é fácil de segurar.	O tipo de ferramenta diamantada não é o correto para a superfície.	Substitua as ferramentas diamantadas por ferramentas diamantadas corretas para a su-perfície.

Problema	Causa	Solução
O produto cria um padrão de riscos irregular.	As ferramentas diamantadas estão fixadas incorretamente ou fixadas a diferentes alturas no disco de retificação.	Certifique-se de que todas as ferramentas diamantadas estão corretamente instaladas e têm a mesma altura.
	O disco de retificação está gastado ou danificado.	Verifique os discos de retificação quanto a secções danificadas ou movimento excessivo.
Foram verificados movimentos indesejáveis inesperados no produto.	O disco de retificação está gastado ou danificado.	Examine o disco de retificação quanto a peças danificadas e movimento excessivo.
	As ferramentas diamantadas estão fixadas incorretamente ou fixadas a diferentes alturas no disco de retificação.	Certifique-se de que todas as ferramentas diamantadas estão corretamente instaladas e de que todas têm a mesma altura.
O disjuntor interno dispara.	Carga demasiado elevada ou fonte de alimentação insuficiente.	Verifique a fonte de alimentação.
		Reduza a pressão de retificação, aumente o número de ferramentas diamantadas ou aumente a dureza da liga.
O produto para novamente quando é ligado.	N/A	Contacte um centro de assistência aprovado.

Transporte, armazenamento e eliminação

Transporte do produto



ATENÇÃO: Tenha cuidado durante o transporte. O produto é pesado e pode provocar ferimentos ou danos se cair ou caso se desloque durante o transporte.

As rodas permitem-lhe deslocar o produto em distâncias mais curtas. Em distâncias mais longas, levante o produto para o mover ou coloque o produto num veículo.



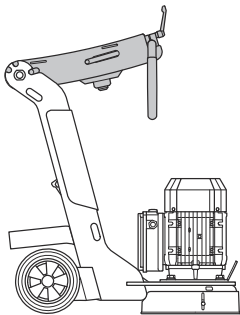
CUIDADO: Não reboque o produto atrás de um veículo.

- Tenha muito cuidado ao deslocar o produto manualmente ou em declives. Os pequenos declives podem provocar um movimento rápido e que não é possível travar manualmente. Consulte a etiqueta de tipo do produto para obter informações sobre o ângulo máximo de declive.
- Fixe o produto de forma segura durante o transporte para evitar danos e acidentes.
- Proporcione algum tipo de proteção ao produto durante o transporte. A proteção mantém elementos naturais como a chuva e a neve afastados do produto.

- Quando levantar e deslocar o produto, utilize sempre o alhal de elevação.

Colocar o produto na posição de transporte

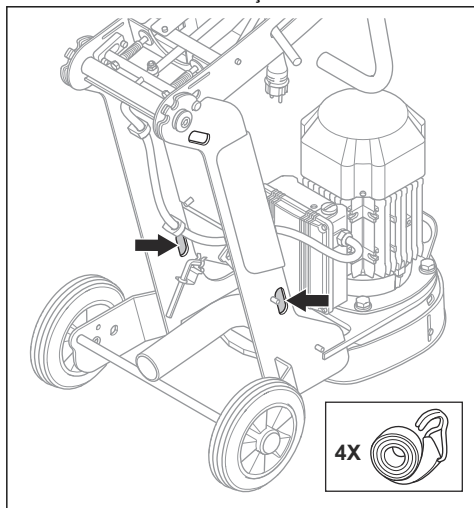
1. Desligue a ficha de alimentação.
2. Desligue o extrator de poeiras.
3. Dobre o punho e a barra de direção.



Fixar o produto a um veículo para transporte

O produto dispõe de orifícios que são utilizados com correias de fixação para fixar o produto a um veículo de transporte.

1. Prenda as correias de fixação nos orifícios.



2. Fixe e aperte as correias de fixação ao veículo.

Mover o produto para cima e para baixo numa rampa



ATENÇÃO: Tenha muito cuidado ao deslocar o produto para cima e para baixo em rampas. O produto é pesado e existe o risco de ferimentos em caso de queda ou deslocamento rápido.



ATENÇÃO: Em rampas com um declive acentuado, utilize sempre um guincho. Não caminhe nem permaneça debaixo do produto. Não permaneça na área de risco do produto. Consulte *Segurança na área de trabalho na página 29*.

- Para descer uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para trás.
- Para subir uma rampa com o produto, desloque o produto lentamente para a frente.
- Não rode o produto mais de 45° numa rampa.

Elevar o produto



ATENÇÃO: certifique-se de que o equipamento de elevação tem a especificação correta para elevar o produto em segurança. A etiqueta de tipo do produto indica o peso do produto.

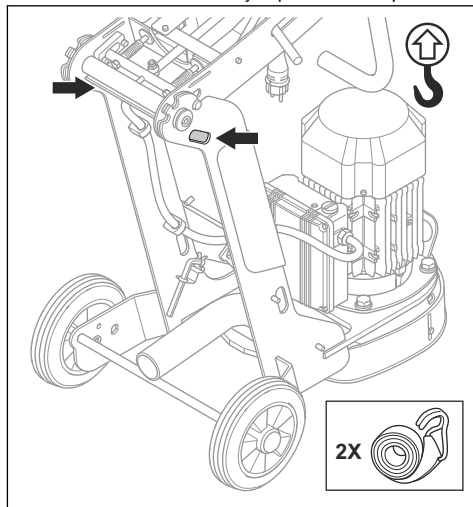


ATENÇÃO: não caminhe nem permaneça por baixo ou próximo de um produto elevado. Mantenha as outras pessoas afastadas da área de trabalho.



ATENÇÃO: Não eleve um produto danificado. Certifique-se de que os olhai de elevação estão instalados corretamente e não estão danificados.

1. Utilize os olhai de elevação para elevar o produto.



2. Eleve o produto com segurança.



ATENÇÃO: não eleve o produto manualmente.

Armazenamento do produto

- O armazenamento do produto tem de ser efetuado apenas em espaços interiores.
- Mantenha o produto numa área trancada para impedir o acesso a crianças ou pessoas que não disponham de aprovação.
- Mantenha o produto num local seco e sem gelo.

Eliminação do produto



O símbolo significa que o produto não é um resíduo doméstico. Recicle-o através do sistema de recolha local para equipamentos elétricos e eletrónicos. Isto

contribui para uma gestão adequada dos resíduos no final da vida útil.

Contacte as autoridades locais, os serviços de resíduos domésticos, o seu distribuidor com assistência técnica da Husqvarna ou o seu revendedor para obter informações.

A eliminação incorreta pode ter potenciais efeitos negativos no ambiente e na saúde humana, devido à potencial presença de substâncias perigosas.

Especificações técnicas

Especificações técnicas

	230 V	110 V
Frequência da máquina, Hz	50	50
Potência do motor, kW/cv	2,2/3,0	1,1/1,5
Corrente nominal, A	13	10
Tensão nominal, V	230	110
Peso, kg/lbs	77/170	62/137
Largura de retificação, mm/pol.	250/10	250/10
Pressão de retificação, kg/lbs	32/71	23/51
Velocidade a que a placa roda, rpm	1410	705

Níveis sonoros

Item	230 V	110 V
Emissões de ruído ⁴		
Nível de potência sonora L _{WA} (medido) (com aspirador), dB(A)	98,3	91,2
Níveis sonoros ⁵		
Nível de pressão sonora ao nível do ouvido do utilizador (com aspirador), dB(A)	84,4	77,4
Níveis de vibração ⁶		
Punho direito, m/s ²	5,6	2,5

⁴ Emissão de ruído para as imediações, medida sob forma de potência sonora, em conformidade com a norma EN 60335-2-72. Incerteza de medição esperada de 2,5 dB(A).

⁵ Nível de pressão sonora em conformidade com a norma EN 60335-2-72. Incerteza de medição esperada de 4 dB(A).

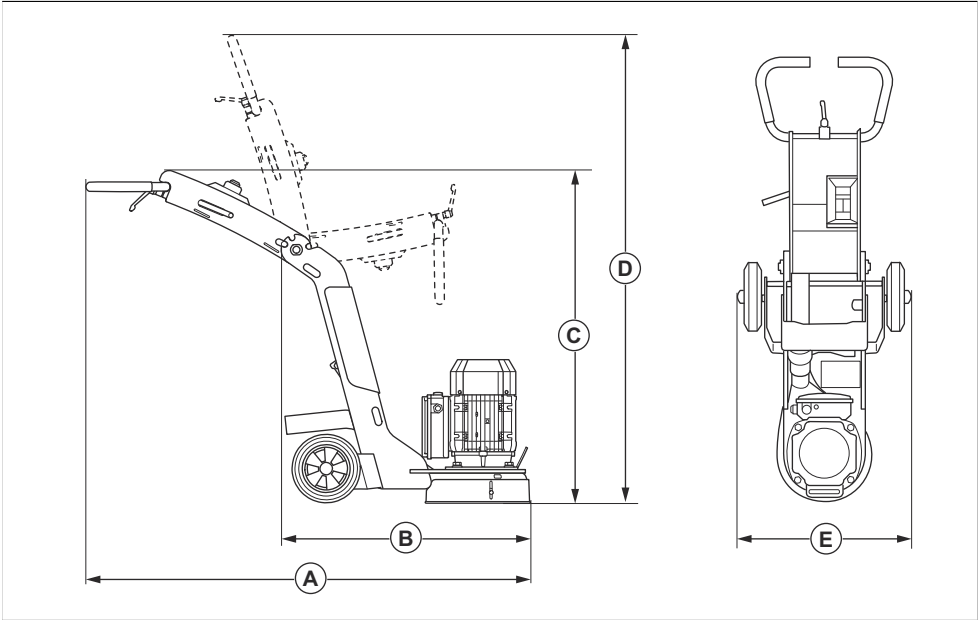
⁶ Nível de vibração em conformidade com a norma EN 60335-2-72. Os dados comunicados relativamente ao nível de vibração têm uma dispersão estatística típica (desvio padrão) de 1 m/s²

Item	230 V	110 V
Punho esquerdo, m/s ²	4,6	1,9

Cabos de extensão

Comprimento do cabo	Corte transversal			
	≤ 16 A	≤ 32 A	≤ 63 A	≤ 125 A
Calculado com um pré-fusível GG ¹	16 A	32 A	63 A	125 A
> 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
20 m > 50 m	2,5 mm ²	4 mm ²	10 mm ²	25 mm ²
50 m > 75 m	4 mm ²	6 mm ²	16 mm ²	35 mm ²

Dimensões do produto



A	Comprimento dobrado, mm	1471
B	Largura, mm	788
C	Altura, mm	1315

D	Comprimento desdobrado, mm	2322
---	----------------------------	------

Declaração de conformidade

Declaração UE de conformidade

A Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suécia,
tel.: +46-36-146500, declara, sob sua inteira
responsabilidade, que o produto:

Descrição	Máquina de tratamento de pavimentos
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	BGS 250
Identificação	Números de série referentes a 2025 e posteriores

está em plena conformidade com as seguintes diretivas
e regulamentos da UE:

Diretiva/Regulamento	Descrição
2006/42/CE	"relativa a máquinas"
2014/30/UE	"relativa à compatibilidade eletromagnética"
2011/65/UE	"relativa a restrições de substâncias perigosas"

e que as seguintes normas e/ou especificações técnicas
são aplicadas;

EN ISO 12100:2010

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP



Christian Nyberg

Diretor sénior, I&D Equipamento pesado

Husqvarna AB, divisão de Construção

Responsável pela documentação técnica



www.husqvarnaconstruction.com

Instrucciones originales
Instruções originais

1143563-30

Rev. C



2025-09-30